Ն 7083 | 1908 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 22-Տ | ՀՈՒՄԱՍ ԷՐԹԻՍԻ | 11 ԶԻԼԳԱՏԷ 1326 | 22 ԹԸՇՐ. ՍԱՆԻ 1324 | 24ԵՆՃԻ ՍԻՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԱԶ ՎԷ ՄԻՏՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՍ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏԱՐԼԻԹ ԴԱՄՈՒՈՍԸ
ԴԱՐԵՁԵԱՆՑ
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէվատա հագգընա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազին իմգասը վէ կազէթանըն մէօհրը մախսուսլյա մաթպաանին մաթպու մագպուզլար թէէթիյաթը եալընըզ միւթէպէր վէ մէշրու օլաճագ տըր։

# ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
دیکران حیوه‌لك ۱۲۹۳
صنعتده تأسیس ایتمش در
صاحب امتیازی مبیره‌لکیانه

DJERIDÉI CHARKIÉ
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱԳՕՆԷ ԳԻՆՔԱԼԱՐԸ

| | 12 այրագ | 6 այրագ | 3 այրագ |
|---|---|---|---|
| Բէյրն օլարագ | | | |
| ՍԹԱՆԳՕՂ | 140 ղր. | 70 ղր. | 40 ղր. |
| ԹԱՇՐԱ | 150 ղր. | 80 ղր. | 45 ղր. |
| ՄԷՄ. ԷՃՆԷԳԻՕՂԷ | 32 ֆր. | 17 ֆր. | 10 ֆր. |

Մէէմիթիյէ 20 ղրշ.-տան

## ԹԻՒՐՔԻԱ ԿԱ ԷՎՐՕՊԱ

1898տէն 1904է գատար «Ճէրիտէի Շարգիյէ»ատէ Գ. Ս. իմզասըյլա նէյը իթմէր օլաբզըմ մէգալէլէրի օգուտլու օլան գարիիւը քիրամըմըն խաթրընտա օլա կէրէք տիր քի՝ Էվրօպանըն Շարգա այիտ բօլթիգասընտա մուհավազաքեարլըզըն զալէպէսի Ալմանիա նուֆուզը հիւքմ սիւրմէսինին նէթիյճէսի օլաբզընը, վէ էկէր Ինկիլիզ նուֆուզընըն թէքէվվիւրի զէմանը կէլիրսէ՝ հիւրրիյէթբէրվէրլիկին միւհիմմ մուվաֆֆաքիյէթլէրէ նայիլ ալաճաղընը՝ (աչքտան աչըզա եաղմագ միւմքին օլմատըզը իչին, գաբալը թասպիրլէր իլէ) իյզահ էյլէր իտիմ։

Ալմանիանըն 1871տէն սոնրա իւչ իմբէրաթօրլըգլար (Ռուսիա-Աւստրիա-Ալմանիա) իթթիֆագընը վիճուռտէ կէթիրմէսի, վէ միւթէագրպէն Ռուսիանըն Ֆրանսա իթթիֆագընա մէյլի իւզերինէ՝ Աւսթրիա իլէ գաթի պիր իթթիֆագ տգա իտէրէք, վէ Իթալիայը տա պու ճիհէթէ գաղանարագ Իթթիֆագը Միւսէլլէսի թէշքիլ էյլէմէսի ումում Էվրօպա բօլթիգասը իչին պիր ինիթթաթ (տուրմագ, իւլէրէյէ տօղրու կիտէմմէմք) տէվրի թէշքէլ իյէտի։

Տիրլօմաթլըգ տէնիլէն սանսաթընն էկէր պու միւնէվվէր սարընն թէրագզյաթը տայիրէսինտէ պիր մանէսաը օլմասը լազըմ կէլիրսէ, օ մանէա միլլէթլէրին ուխսուվլէթ վէ հիւրրիյէթէ տօղրու վուգուտ պուլան հարաքէթլէրինտէ իսթիքամընը վէ սուէյնն մուհաֆազասընա խրամէթ էյլէմէք տիր։ Միլլէթլէրին իւլէրյէ տօղրու եիւրիյէմմէթլէրի իչիւն՝ մատտի վէ մանէվի մուխալէֆէթ խաթթլարը չէքէրէք ժանտարմալըգ իթմէք տէյիլ տիր։

Ալմանիա Իթթիֆագը Միւսէլլէսի թէշքիլ իտէրէք պու ժանտարմալըգ բօլթիգասընը վիճուռտէ կէթիրտի, վէ մէսէլէնին յայանը թէէսսիւֆ ճիհէթի չուտ տէր քի՝ Իթալիանլար տիւնեանընը էն հիւրրիյէթբէրվէր միլլէթլէրինտէն պիրի օլմըգլարը հալա՝ կէրէք քէնտի տիրէմաթլարընը խաթէալարը վէ կէրէք ֆրանսընը տիրլօմասխինին տիգգաթարզլընը վէ եանլը Ինկիլիզ նուֆուզընը թէքէվվիւրի զէմանը կէլիրսէ՝ հիւրրիյէթբէրվէրլիկին միւհիմմ մուվաֆֆաքիյէթլէրէ նայիլ ալաճաղընը՝ (աչքտան աչըզա եաղմագ միւմքին օլմատըզը իչին, գաբալը թասպիրլէր իլէ) իյզահ էյլէր իտիմ։

Ալմանիանըն 1871տէն սոնրա իւչ իմբէրաթօրլըգլար (Ռուսիա-Աւստրիա-Ալմանիա) իթթիֆագընը վիճուռտէ կէթիրմէսի, վէ միւթէագրպէն Ռուսիանըն Ֆրանսա իթթիֆագընա մէյլի իւզերինէ՝ Աւսթրիա իլէ գաթի պիր իթթիֆագ տգա իտէրէք, վէ Իթալիայը տա պու ճիհէթէ գաղանարագ Իթթիֆագը Միւսէլլէսի թէշքիլ էյլէմէսի ումում Էվրօպա բօլթիգասը իչին պիր ինիթթաթ (տուրմագ, իւլէրէյէ տօղրու կիտէմմէմք) տէվրի թէշքէլ իյէտի։

Տիրլօմաթլըգ տէնիլէն սանսաթընն էկէր պու միւնէվվէր սարընն թէրագզյաթը տայիրէսինտէ պիր մանէսաը օլմասը լազըմ կէլիրսէ, օ մանէա միլլէթլէրին ուխսուվլէթ վէ հիւրրիյէթէ տօղրու վուգուտ պուլան հարաքէթլէրինտէ իսթիքամընը վէ սուէյնն մուհաֆազասընա խրամէթ էյլէմէք տիր։ Միլլէթլէրին իւլէրյէ տօղրու եիւրիյէմմէթլէրի իչիւն՝ մատտի վէ մանէվի մուխալէֆէթ խաթթլարը չէքէրէք ժանտարմալըգ իթմէք տէյիլ տիր։

Ալմանիա Իթթիֆագը Միւսէլլէսի թէշքիլ իտէրէք պու ժանտարմալըգ բօլթիգասընը վիճուռտէ կէթիրտի, վէ մէսէլէնին յայանը թէէսսիւֆ ճիհէթի չուտ տէր քի՝ Իթալիանլար տիւնեանընը էն հիւրրիյէթբէրվէր միլլէթլէրինտէն պիրի օլմըգլարը հալա՝ կէրէք քէնտի տիրէմաթլարընը խաթէալարը վէ կէրէք ֆրանսընը տիրլօմասխինին տիգգաթարզլընը վէ եանլը Ինկիլիզ նուֆուզընը թէքէվվիւրի զէմանը կէլիրսէ՝ հիւրրիյէթբէրվէրլիկին միւհիմմ մուվաֆֆաքիյէթլէրէ նայիլ ալաճաղընը՝ (աչքտան աչըզա եաղմագ միւմքին օլմատըզը իչին, գաբալը թասպիրլէր իլէ) իյզահ էյլէր իտիմ։

Ալմանիանըն 1871տէն սոնրա իւչ իմբէրաթօրլըգլար (Ռուսիա-Աւստրիա-Ալմանիա) իթթիֆագընը վիճուռտէ կէթիրմէսի, վէ միւթէագրպէն Ռուսիանըն Ֆրանսա իթթիֆագընա մէյլի իւզերինէ՝ Աւսթրիա իլէ գաթի պիր իթթիֆագ տգա իտէրէք, վէ Իթալիայը տա պու ճիհէթէ գաղանարագ Իթթիֆագը Միւսէլլէսի թէշքիլ էյլէմէսի ումում Էվրօպա բօլթիգասը իչին պիր ինիթթաթ (տուրմագ, իւլէրէյէ տօղրու կիտէմմէմք) տէվրի թէշքէլ իյէտի։

Տիրլօմաթլըգ տէնիլէն սանսաթընն էկէր պու միւնէվվէր սարընն թէրագզյաթը տայիրէսինտէ պիր մանէսաը օլմասը լազըմ կէլիրսէ, օ մանէա միլլէթլէրին ուխսուվլէթ վէ հիւրրիյէթէ տօղրու վուգուտ պուլան հարաքէթլէրինտէ իսթիքամընը վէ սուէյնն մուհաֆազասընա խրամէթ էյլէմէք տիր։ Միլլէթլէրին իւլէրյէ տօղրու եիւրիյէմմէթլէրի իչիւն՝ մատտի վէ մանէվի մուխալէֆէթ խաթթլարը չէքէրէք ժանտարմալըգ իթմէք տէյիլ տիր։

Ալմանիա Իթթիֆագը Միւսէլլէսի թէշքիլ իտէրէք պու ժանտարմալըգ բօլթիգասընը վիճուռտէ կէթիրտի, վէ մէսէլէնին յայանը թէէսսիւֆ ճիհէթի չուտ տէր քի՝ Իթալիանլար տիւնեանընը էն հիւրրիյէթբէրվէր միլլէթլէրինտէն պիրի օլմըգլարը հալա՝ կէրէք քէնտի տիրէմաթլարընը խաթէալարը վէ կէրէք ֆրանսընը տիրլօմասխինին տիգգաթարզլընը վէ եանլը Ինկիլիզ նուֆուզընը թէքէվվիւրի զէմանը կէլիրսէ՝ հիւրրիյէթբէրվէրլիկին միւհիմմ մուվաֆֆաքիյէթլէրէ նայիլ ալաճաղընը՝ (աչքտան աչըզա եաղմագ միւմքին օլմատըզը իչին, գաբալը թասպիրլէր իլէ) իյզահ էյլէր իտիմ։

Ալմանիանըն 1871տէն սոնրա իւչ իմբէրաթօրլըգլար (Ռուսիա-Աւստրիա-Ալմանիա) իթթիֆագընը վիճուռտէ կէթիրմէսի, վէ միւթէագրպէն Ռուսիանըն Ֆրանսա իթթիֆագընա մէյլի իւզերինէ՝ Աւսթրիա իլէ գաթի պիր իթթիֆագ տգա իտէրէք, վէ Իթալիայը տա պու ճիհէթէ գաղանարագ Իթթիֆագը Միւսէլլէսի թէշքիլ էյլէմէսի ումում Էվրօպա բօլթիգասը իչին պիր ինիթթաթ (տուրմագ, իւլէրէյէ տօղրու կիտէմմէմք) տէվրի թէշքէլ իյէտի։

Տիրլօմաթլըգ տէնիլէն սանսաթընն էկէր պու միւնէվվէր սարընն թէրագզյաթը տայիրէսինտէ պիր մանէսաը օլմասը լազըմ կէլիրսէ, օ մանէա միլլէթլէրին ուխսուվլէթ վէ հիւրրիյէթէ տօղրու վուգուտ պուլան հարաքէթլէրինտէ իսթիքամընը վէ սուէյնն մուհաֆազասընա խրամէթ էյլէմէք տիր։ Միլլէթլէրին իւլէրյէ տօղրու եիւրիյէմմէթլէրի իչիւն՝ մատտի վէ մանէվի մուխալէֆէթ խաթթլարը չէքէրէք ժանտարմալըգ իթմէք տէյիլ տիր

նիյէթիմէ սէպէպ, օլմայանաղընըզա էմին իսիմ.— տէտի։

Պատէհու գատընընն ուղթատրդր էլինի սրգաը. մէգպուրէ ալէլուսուլ մուսիլէյին իսմինի սորտը։

—Մ. Դ. Քիթեանց։

—Մամ. Զ. Վերջակեատօֆ։

—Խանէնիզ կիսիյօրսընրզ, տէյիլ մի, մատատ։

—Թապիի, կէօրիյօրսընրզ քի հաղմուր պայլատը։

—Աճապա խանէնիզ գատար սիզլէրէ բէֆգաթ իթմէմէ միսատատէ պույուրատա՛գմըսը՝ ըզ։

—Նիչի՛ն միսատատ իթմէյիմ... էկէր արզու իտէրսինիզ։

Պէշ տագիգա սօնրա մատատ աիէնին վէ կիսզէլ պիր խանէնին գարուսը էօնիւնտէ թէվագգուֆ պիրէլ,

—Իյիէ խանէմիզ եէթիշիք.— տէտի։

—Մէսուտ պիր եուվա քի պուրատա չայանը բէրէսթիլ պիր գուշընըզաղ իգամէթի իտէր.— տէյու տէլիպանը մըրըլատատր։

Գատրն ճէվապ վէրմէքսիզին գարույը չէլտը. վէ պիր գատրն խրամէթքեար գաբույը աչընընատա մէգպուրէ մատատ։

—Իյէրի պույուրըն, միսիս, չուալլուտա 5 տագիգա գատար պէքլէյին.—ոէյէրէք. ատէլէթէն հօգարը չըգրպ օտասընտա չէգիլտի։

Տէլիգանը՝ մատատրն պէօյլէճէ միգիարէգաթը՝ մանգա բարանընը օլան ֆիսթանընը ությիտրիպ մուախսիրէն ավատէթ իտէճկինէ համր իլէ մէմնուն օլտու վէ քէնտի ըլատմըզ օլան բարարսիսինի տէ չըգարըպ տուվարատան ասը վէրտի։

Խրամէթքեար տախի գաբույը գաբատրգատան վէ կէօզունէն ուճրյա տէլիգանլրյը պայտան աչաղը սիզուիքտէն օսնրա, հանըմընը թատագիպէն եօգարը չըգաբ։

Իչ տագիգա սօնրա, պիր գարու աչելրպ ուզուն պօյու, չիմանճա. սէրթ պագբյաը պիր աչճ՝ էլինտէ պիր թէբսի վէ իւզէրինտէ պիր գատէ՝ բագը իլէ պիր լօգմա թուզանմըզ էքմէք պուլընտրը հալտէ կէօրիւնտու. վէ տէլիգանլրյա եագլաշրպ վէ թէբսիյի ուզաթրպ տէտի քի։

—Պունատա պույուրմանրը մատամ բէճա իթտի։

Տէլիգանլը՝ մէմուլին ղայրը օլան պու միհմանիվաղրգատան վէ իքրամատան չաբրտը իսէ տէ, պիր դաչ տագիգա սօնրա ագը պաչընա կէլտի, բագդյը իչտի, պիր լօգմա էքմէկկի աղընա գօյատու վէ ճէպկինտէն 2 գաբիք (10 բարա) չըգարըպ թէբսինին իչինէ աթարագ տէտի քի,

—Պունը կէօթիւրիպ մատամընա վէրիրսին վէ տէրսին քի, 10 բարատան զիյատէ տէյմէզ։...

Աչեը օնրը ճէպկինէ աթարագ իլավէթէն տէտի քի,

—Էկէր սիզ տէ տատա զիյատէ տէյէրսի օլա իտինիզ, բուլիս միտիրինին զէվճէսի հանըմմ տա պիթթապի սիզէ օ եօլտա մուամէյէ իտէր իտի...։

«Բուլիս միտիրինին զէվճէսի հանըմմ» լուղեթի կէօրիւնիչէ թէճրիպէսիզ տէլիգանլրյա չօգ ֆէնա թէէսիր իթմիշ օլմալը քի, սէսինի չըգարմագսըզրն բարարսիսինի ալրպ սիվիշիվէրտի։

# ԱԶԳԱՅԻՆ

## ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԸՆ

### ՏԻՒՆՔԻ ԻՄԹԻՄԱԸ

Տիւն Գալաթա Խորդզարանընտա Ազգ. Ժողով տօգուղընճը իմթիմասընը ագտ էյէմիշ տիր։ Իշպու. իմթիմայա Բաթրիգ Ամեն. Իպմիրլեան Ս. հազրէթլէրի ըլյատէթ իտէրէք, Ատենապետ տօքթ. Թորգոմեան էֆ. Մէճլիսի քիւատ էյլէտիկի սրրատա 56 ագա հաղը պուլընմըշ վէ մուախսէրէն պունլարրն ատէտի 81է պարիզ օլմուշ տրր։

Մէճլիսին քիւշատընտա Ատենապետ էֆ. Մրսրրատն Թէքէեան Վահան էֆէնտինին Երեսփոխան ընթիրապ օլընտրընը պէլորիրէք, բարրթօյար օգընմըզ վէ ընթիրապը մէզքիր թասթիգ իտիրմիշ տիր։

Մուախսէրէն պագը երեսփոխանլար թարաֆընտան կէդրոն. Վարժարանն պիր ան էվվէլ քիւշատը հագգընտա թանրիրէն պիր թէքիֆ կէթիրիմիշ օլուպ, Զպլագեան էֆ. վէ տիկէր պիր գաչ երեսփոխանլար պունա էէմէֆքեար պուլընմըշլար տրր։

Վարչութիւն թարաֆընտան իյզահաթ վէրմէք իւզրէ՝

Գ. Զօհրապ էֆ.—Կուրոն. Վարժարանն քիշատը մէսէլէսի միհիմմ պիր իշ տիր, վարչութիւն տա պունն իլէ մէշղուլ տրր։ Պէրաբ մաբիւմաթ սիզէ պէյանէ մէճպուրրմ քի՝ վարչութիւն էվվէլա պու հէյէթին սուրէթը թէչէքքիւլի հագգընտա իթիրազ իթմիշ։ վէ պէտէյէ միւսթէնա պիր թարզտա պիր հէյէթին թէչէքքիւլիմէսէյէսինի իլէրուտէ Ազգ. Ժողովա արզ վէ պէյան էյլէմէք իւզրէ, չիմտիկը մուվագգաթ պիր թէչքիլաթ իլէ 9 ազատան միրէքքէպ պիր հէյէթ (ինամակալութիւն) թէչքիլ էյլէտիք։ Պու հէյէթ իլք իմթիմընտա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի պուրնամաբրընտան, իմթիմա իտէմէտի վէ պունատան սօնրա տա իմթիմարա ատէլմ օլընամայրպ, պու տէգա 3 ազա իլավէ օլընմասը թէքլիֆ իսիլտի։ Պու կիւն 3 ազա տա իլավէ օլունտրընտան էյֆալ վազիֆէյէ պաշլամասը մէէմուլ տրր։ Ֆիվ պու հէյէթին թէչէքքիւլինտէ մէքթէպին գատիմ չակիրտանընը թէքլիֆաթրնտա էէմմիյէթ վէրտիք, զիրա իլք սէօզ օնլարրն իտի։ Իմտի պու սօն թէչքիլաթ իլէ մէքթէպին պիր ան էվվէլ քիւշատը մէմուլ տրր։

Երեսփոխանլար վարչութիւն թարաֆընտան վէրիլէն չու իյզահաթը քիւֆի ատտ իտէրէք, պունրն իւզէրինէ Ամենապետ էֆ. վարչութիւն թարաֆընտան թաշրարլար հագգընտա վուգու պուլան պագը թէքլիֆաթը դրաաթ էյլէմիշ տիր։

Հ. էֆ. Արամեանց.— Թաշրատան հիբրէթ իտէնլէր հագգընտա միպատատա ճէրէյան էյլէտիկի սրրատա պու մէսէլէյին նէտէն իպարէթ օլարդընը իյզահ իթմէք իճապ իտէր։ Պու կիւն Տէրսաատէմէ 1000 քիլի պուլընրյար քի՝ պունլարատան 500ի Մայր եկեղեցիէ վէ պունլար թաշլար իւզէրինտէ աչրգ եէրտէ իսքեան էյլէտիքլէրինտէն իչէրինտէ իսաթալզալար գունուր իթմիշ վէ եայկրն պիր հալ քէսպ իթմէտի մէհուզ պուլընմըշ տրր։ Պունլար թաշրատան կէմիշլէր տիր։ Պիր գըսմտա Դալաթա քիլիսէսի իլէ Բարազքէօրբիսինտէ իսքեան իտիյօր։ Պիգիմ Գօմիսիօն նոյմ. 9տա թէչէքքիւլ իտէրէք, իմթիմայա պաշլամըշ վէ նէ կիպի ատատլար իլէ իչի օլտուղընը կէօրմիշ տիր։ Պունլարատան 500ի քէնտի մէմլէքէթլէրինէ կիթմէկկի մուվաֆգաթ էյլէմիշլէր, հալպուքի 8—10 լիրա թալէպ իտիյօրլար քի իլք պահարա գատար կէչինէ պիլսինլէր։ Բէգա թաշրա Առաջնորդլարընա տա պիրէր միւտաիպ մէպլաղ թախսիս օլընմասընը թէքլիֆ էյլէմիշլէր տիր։ Գօմիսիօն՝ քէնտիսինէ անճագ 450 լիրա վէրիլտիկինտէն պու թէքլիֆաթը գապուլ իտէմէմիշ վէ զաթէն գապուլի միւմքին տէյիլ իտի։

Միւթէպագը 500 քիլի պիր գաչ գըսմա թագսիմ օլընրյար։ Պունլարընը գըսմը ազամը կիւճի գուվվէթի եէրինտէ ատատլար իսէ տէ պուրատա պիր սէրմայէ իթասընը թալէպ իտիյօրլար։ Պու հալտէ տէ իյանէնին իլք պահարա գատար տէվամընը իսթէյօրլար։ Էրէյլի մատէնլէրինտէ վէ թէքքրտաղընատա իշ պուլընատը հալպուքի կիթմէտիլէր։ Գօմիսիօն թաշրալըլարը եէրլէրինէ կէօնտէրմէյէ վէ օ կիւնէ գատար իյանէ վէրիպ օնատան սօնրա թաթիլ իթմէկկէ գարար վէրմիշ տիր։

Պու թաշրալրար քէնտի մէթանէթլէրինի զայպ էյլէմիշ օլորգլարընատան սաղտ սօլա թէչտիտաթա պաշլամըշլար տրր։ Պունլարը գանտրրմաղա չալըշտրգ իսէ տէ մուվաֆֆրգ օլամատրգ վէ թէչտիտաթ տայիմի վէ տէվամի պիր հալ քէսպ էյլէտի, ոնլար Բաթրիգխանէյէ վէ հաթթա Բաթրիգ Սրբազանա գարշը թէճավուզաթատա պուլընտրլար։ Հալպուքի գարանլըղտա պուլընան պագը ատատլար թաշրալըլարը թէչվիգ իթմէքտէ իտիլէր քի՝ վարչութիւն վէ թաշրալըլար գօմիսիօնը մուաթթալ գալսըն, պու սէպէպտէ պիր խայլի մէսէլէլէր եիւզ իւսթի գալմըշ տրր, Բաթրիգ Սրբազան թաշրալրար իլէ մէշղուլ օլմատա պաշլատը պիզ Բաթրիգխանէ «բրէսթիժ»ինին մուհաֆազասընա չայըլարգ։ Շու հալտէ Բաթրիգխանէ արթգ հիչ պիր չէյ եաբմայաճագ՝ գինայէնալէյ մէճլիսինիզ մէսէլէնին ճիտտիյէթինի նազարը տիգգաթա ալարագ, իչին սօրը մանիյէթինի մէյատատա չըգարմալը տրր։ Էկէր ճիտտի թէտպիրլէր իթթիհատ օլընմասատա մէսէլէ չօգ ազրր հալ քէսպ իտէպիլիր։

Ց. Շահրիկեան էֆ.—Գօմիսիօննամնա վէրիրէն չու իյզահաթատան անլաչըլայօր քի՝ միլէթէ վէ Բաթրիգխանէյէ գարշը իսան իթմիշ պիր էհալի գարչըսընտա պուլընյօրրզ, պէն պու իչէ Բաթրիգ Սրբազանընն իսմի գարբչտրբլմասընը իսթէմմ։

Պունատան էվվէլ թաշրալրարա մախսուս պիր գօմիսիօն թէչքիլ օլընմըզ վէ պու իսէ կէլէն իյանէլէրի, 100—200—400 նէ գատար իյանէ իսթէնիլմիշ իսէ թէվզի իթմիշ տիր վէ չօգ տէֆա այնր ատատա, միւխթէլիֆ իսիմէրէ բարա վէրիլմիշ տիր։ Հալպուքի պու պիթմէզ թիւքնմէզ պիր խագինէ տէյիլ տիր վէ չիմտի բարա պիթտիկինտէն չիքայէթ պաշ կէօսթէրմիշ տիր։ Պու արպէտտա չըգարանլար, չիմտի սօրույօրլար քի, նիչիւն օ պլսրն տա օպիրի ալմասընն։ Թաշրալրարա տէյօրրզ քի՝ մէմլէքէթի-զէ կիտինիզ, հալպուքի նասրլ կիթմէն քի օրասը ճէկէնէմ հալինէ տիր. օրատա էմնիյէթ օլմատրդատան մատատ գրթլրգ վար տրր, նասրլ իսթէրսինիզ քի օնլար կիթմէնլէր։ Մէմալիքը էճնէպիյէ հիբէթ իտնլէր, ասրատա կէլէրէք, սէսսիզ սէտատրգ մէմլէքէթլէրինէ կիտիյօրլար, հալպուքի ասրլ մէսէլէ չըգարանլար վէ իշ արայանլար։ Եա մէմլէքէթէն պուրայա կէլէնլէր տիր, եա հապսիսանէյէն չըգանլար տրր։ Նա՛սրլ իսթէրսինիզ քի պու թէքլիֆէ գուլագ ասսրն վէ մէմլէքէթինէ կիթմէն։

Պունլար իշ իսթէմէքտէ տիրլէր, մէմլէքէթէ տէօնմէք իսթէմէքզէր, պունլարը եէրլէչտիրմէք իսթէրսէնիզ օտանրն իշլէնտէ օթուրրպ պիր գաչ ղրուշ թէվզիի իլէ պիթմէզ. իշ պուլմագ լազըմ արը։ 100,000 քիշի պուլընան պիր մէմլէքէթտէ 1000 քիշիյէ իշ պուլմագ միւշքիլ պիր շէ՛յ մի տիր։ Օլ վագրթ բարմաղընընը եարանրն իւսթինէ գօյամագսընրզ, էվվէլա օնա իշ վէրին վէ սօնրա օնտան իշ թալէպ իտինիզ։

Հմայեակ էֆ. Արամեանց տախի ճէվապ վէրէրէք պու սէօզլէրտէն գօմիսիօնրն մէսուլ օլտուղը նէթիճէսի չըգարըլմաղը զանն իտիլմէքտէ իսէ տէ, նոյ. 9տա գօմիսիօնրն իչթահ վաղիցիյէ պաշլատրը վէ 3-4 այ զարֆընտա 7000 լիրա սարֆ իտիլտիկի հալտէ պու մէպլաղատան անճագ 1180 լիրանընմմէքէթլէրինէ կիտինլէրէ թախսիս օլընտրը վէ միւթէպագրսը պուրատա թէվզի օլընտրը վէ պագրլարընն միւխթէլիֆ իսմլերէ 10-15 լիրա ալտրգլարընը վէ ասրլ միւթթաճիրինին հիչ պիր չէյ ալմատրզընը սէօյլէմիշ տիր։ Պու սուրէթը թէվզի՝ հիտատէթ վէ չիտատէթի մուճիպ օլուպ, միւհթաճիրինին չիքայէթինէ սէպէպ օլմուշ տրր։

Պունլարընն գանատաթը չու տրր քի՝ պու կիւն թէքրար բէվզվէրին ուճընը կէօսթէրտիքլերի հալտէ, եէնիճէն սաղա վէ սօլա իյանէ վէրիլէճէք տիր։ Պու բրօվէ թաթիպգ իտիլ իքէտ, սաղտան օղատան գըյամ իտէրէք. ալէյհլէրինէ հարաքէթ իսէնլէրին արթատրընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Արամեանց էֆ. տէմիշ տիր քի՝ պուրատա պուլընանլարա իյանէ վէրիլտիկի հալտէ, Անատօլուտա պուլընան պիր պուչուգ միլիօն էհալի Սթանպօլա կէլէճէքլէր տիր. պունրն էօնիւնի քիմ ալաճագ, պունրն իչիւն գօմիսիօն անլէրի պիր ան էվվէլ եէրլէրինէ կէօնտէրմէք իսթէմիշ տիր։ Տիկէր թարաֆտան գօմիսիօն միմքին օլտրը գատար իյանէ թէվզի իթտիրմէք իսթէմիշ տիր։ Էկէր ագտէմմէճ տախի զիքր օլունան 7000 լիրա մանալինտէ թէվզի օլընտա իտի տահա զիյատէ մուճասէնաթ հուսուլէ կէլէպիլիր իտի։ Իյանէյէ տէվամ իթմէք անլէրի թէչվիգ իթմէք օլաճագ իտի։ 100տէ 11 քիշի՝ պուլընան իչլերէ թէչեպպիւս էյլէտիկի հալտէ միւթէպագրսը հիչ պիր իշէ թէչեպպիւս իթմէմիշ, զիրա չօգլարը չալըշմագլա ալտրգլարը 5 ղրշ. եէվմիյէյի միլէթտէն ալմագատա իտիլէր։ Պու կիպկէր իչիւն պիր գօմիսիօն թէչքիլի իլէ, պունլարը թէչվիգ իտէնլէրի թէչտիպ էյլէմէլերինի թէքլիֆ իթմիշ տիր։

Պագը Երեսփոխանլար պու թէչվիգ իտէնլէրին իսիմլերինի թալէպ իթմիշլեր իսէ տէ, Արամեանց էֆ. պունրն չիմտի ալէնէն պէյան օլընմասընը միւնասիպ կէօրմիշ վէ անճագ պիր գօմիսիօն թէչքիլինտէն սօնրա հազրգաթրն մէյատանա չըգաճազընը պէյան իթմիշ վէ 1000 քիշիյէ գօլայճա իշ պուլընամայաճագընը սէօյլէմիշ տիր։

Համարձում էֆ. Գոյաճեան, թաշրալըլարրն պու հալի զուլմ վէ իսթիպատատ ալթընտա եաշայան պիր գավմրն հարաքէթի օլարդը, վէ անճագ պիզատ հէր իչատ ինթիրամ վէ տիտիլին օլմատըզընը սէօյլէմիշ վէ պունլարրն տա օնրն նէթիճէսի իտուկինի իլավէ էյլէմիշ տիր։

Հայկ էֆ. Խճճասարեան տախի, իշլին իչինտէքի կիգի բարմազրն մէյատանա չըգարրլմասընա լիւզում կէօսթէրմիշ տիր։

Արիստակէս էֆ. Դասպարեան, պու իչին Վարչութիւնա այիտ օլան պիր մէսէլէ օլարդընը սէօ.լէմիշ տիր։

Գ. Զօհրապ էֆ.— Զանն իսէրսէմ չուրասը տօղրու տրր քի պիր թէքլիֆ կէթիրէն պիր իյզահաթ վէրիր։ Պ. Արամեանց՝ գօմիսիօն ազաը վէ Երեսփոխան օլտուղընտան, պիզէն իլէրի կէչտի։ Թաշրալըլարրն պէօյլէ քէսրէթլէ պուրատա պուլընմասը միլէթին եարալարընան պիրի տիր։ Պիր եարատա գան տա պուլընրը ճէրահաթ տա։

Արամեանց էֆ. պու էմնատա զիյատէ ճէրահաթ պուլունտրղընը սէօյլէյօր. Պ. Շահրիկեան իսէ զիյատէ գան օլարդընը իտատա իտիյօր։ Եվվէլա պիլմէլի քի պուրայա կէլէնլեր ասրլ հիճրէթ իտինլեր տէյիլ, իլլա մէմլէքէթլէրինտէն կէլէնլեր, պինաէնալէյհ պունլարա գօլայ գօլայ մէմլէքէթինիզէ կիտինիզ տէյմէրիզ, զիրա մէմլէքէթլէրինտէն կէլիյօրլար։ հալպուքի տիկեր թարաֆտան պունլարը տա թէչվիգ իթմէմէլի քի՝ Անատօլուտան պաչգալարը տա չըգրպ զէ կիտինիզ, հալպուքի նասրլ կիթմէն քի օրասը ճէկէնէմ հալինէ տիր. օրատա էմնիյէթ օլմատրդատան մատատ գրթլրգ վար տրր, նասրլ իսթէրսինիզ քի օնլար կիթմէնլէր։ Մէմալիքը էճնէպիյէ հիբէթ իտնլէր, ասրատա կէլէրէք, սէսսիզ սէտատրգ մէմլէքէթլէրինէ կիտիյօրլար, հալպուքի ասրլ մէսէլէ չըգարանլար վէ իշ արայանլար։ Եա մէմլէքէթէն պուրայա կէլէնլէր տիր, եա հապսիսանէյէն չըգանլար տրր։ Նա՛սրլ իսթէրսինիզ քի պու թէքլիֆէ գուլագ ասսրն վէ մէմլէքէթինէ կիթմէն։

Պունլար իշ իսթէմէքտէ տիրլէր, մէմլէքէթէ տէօնմէք իսթէմէքզէր, պունլարը եէրլէչտիրմէք իսթէրսէնիզ օտանրն իշլէնտէ օթուրրպ պիր գաչ ղրուշ թէվզիի իլէ պիթմէզ. իշ պուլմագ լազըմ արը։ 100,000 քիշի պուլընան պիր մէմլէքէթտէ 1000 քիշիյէ իշ պուլմագ միւշքիլ պիր չէ՛յ մի տիր։ Օլ վագրթ բարմաղընընը եարանրն իւսթինէ գօյամագսընրզ, էվվէլա օնա իշ վէրին վէ սօնրա օնտան իշ թալէպ իտինիզ։

Հմայեակ էֆ. Արամեանց տախի ճէվապ վէրէրէք պու սէօզլէրտէն գօմիսիօնրն մէսուլ օլտուղը նէթիճէսի չըգարըլմաղը զանն իտիլմէքտէ իսէ տէ, նոյ. 9տա գօմիսիօնրն իչթահ վաղիցիյէ պաշլատրը վէ 3-4 այ զարֆընտա 7000 լիրա սարֆ իտիլտիկի հալտէ պու մէպլաղատան անճագ 1180 լիրանընմմէքէթլէրինէ կիտինլէրէ թախսիս օլընտրը վէ միւթէպագրսը պուրատա թէվզի օլընտրը վէ պագրլարընն միւխթէլիֆ իսմլերէ 10-15 լիրա ալտրգլարընը վէ ասրլ միւթթաճիրինին հիչ պիր չէյ ալմատրզընը սէօյլէմիշ տիր։ Պու սուրէթը թէվզի՝ հիտատէթ վէ չիտատէթի մուճիպ օլուպ, միւհթաճիրինին չիքայէթինէ սէպէպ օլմուշ տրր։

Պունլարընն գանատաթը չու տրր քի՝ պու կիւն թէքրար բէվզվէրին ուճընը կէօսթէրտիքլերի հալտէ, եէնիճէն սաղա վէ սօլա իյանէ վէրիլէճէք տիր։ Պու բրօվէ թաթիպգ իտիլ իքէտ, սաղտան օղատան գըյամ իտէրէք. ալէյհլէրինէ հարաքէթ իտնլէրին արթատրընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Արամեանց էֆ. տէմիշ տիր քի՝ պուրատա պուլընանլարա իյանէ վէրիլտիկի հալտէ, Անատօլուտա պուլընան պիր պուչուգ միլիօն էհալի Սթանպօլա կէլէճէքլէր տիր. պունրն էօնիւնի քիմ ալաճագ, պունրն իչիւն գօմիսիօն անլէրի պիր ան էվվէլ եէրլէրինէ կէօնտէրմէք իսթէմիշ տիր։ Տիկէր թարաֆտան գօմիսիօն միմքին օլտրը գատար իյանէ թէվզի իթտիրմէք իսթէմիշ տիր։ Էկէր ագտէմմէճ տախի զիքր օլունան 7000 լիրա մանալինտէ թէվզի օլընտա իտի տահա զիյատէ մուճասէնաթ հուսուլէ կէլէպիլիր իտի։ Իյանէյէ տէվամ իթմէք անլէրի թէչվիգ իթմէք օլաճագ իտի։ 100տէ 11 քիշի՝ պուլընան իչլերէ թէչեպպիւս էյլէտիկի հալտէ միւթէպագրսը հիչ պիր իշէ թէչեպպիւս իթմէմիշ, զիրա չօգլարը չալըշմագլա ալտրգլարը 5 ղրշ. եէվմիյէյի միլէթտէն ալմագատա իտիլէր։ Պու կիպկէր իչիւն պիր գօմիսիօն թէչքիլի իլէ, պունլարը թէչվիգ իտէնլէրի թէչտիպ էյլէմէլերինի թէքլիֆ իթմիշ տիր։

Պագը Երեսփոխանլար պու թէչվիգ իտէնլէրին իսիմլերինի թալէպ իթմիշլեր իսէ տէ, Արամեանց էֆ. պունրն չիմտի ալէնէն պէյան օլընմասընը միւնասիպ կէօրմիշ վէ անճագ պիր գօմիսիօն թէչքիլինտէն սօնրա հազրգաթրն մէյատանա չըգաճազընը պէյան իթմիշ վէ 1000 քիշիյէ գօլայճա իշ պուլընամայաճագընը սէօյլէմիշ տիր։

Համարձում էֆ. Գոյաճեան, թաշրալըլարրն պու հալի զուլմ վէ իսթիպատատ ալթընտա եաշայան պիր գավմրն հարաքէթի օլարդը, վէ անճագ պիզատ հէր իչատ ինթիրամ վէ տիտիլին օլմատըզընը սէօյլէմիշ վէ պունլարրն տա օնրն նէթիճէսի իտուկինի իլավէ էյլէմիշ տիր։

Հայկ էֆ. Խճճասարեան տախի, իշլին իչինտէքի կիգի բարմազրն մէյատանա չըգարրլմասընա լիւզում կէօսթէրմիշ տիր։

Արիստակէս էֆ. Դասպարեան, պու իչին Վարչութիւնա այիտ օլան պիր մէսէլէ օլարդընը սէօ.լէմիշ տիր։

Գ. Զօհրապ էֆ.— Զանն իսէրսէմ չուրասը տօղրու տրր քի պիր թէքլիֆ կէթիրէն պիր իյզահաթ վէրիր։ Պ. Արամեանց՝ գօմիսիօն ազաը վէ Երեսփոխան օլտուղընտան, պիզէն իլէրի կէչտի։ Թաշրալըլարրն պէօյլէ քէսրէթլէ պուրատա պուլընմասը միլէթին եարալարընան պիրի տիր։ Պիր եարատա գան տա պուլընրը ճէրահաթ տա։

Արամեանց էֆ. պու էմնատա զիյատէ ճէրահաթ պուլունտրղընը սէօյլէյօր. Պ. Շահրիկեան իսէ զիյատէ գան օլարդընը իտատա իտիյօր։ Եվվէլա պիլմէլի քի պուրայա կէլէնլեր ասրլ հիճրէթ իտինլեր տէյիլ, իլլա մէմլէքէթլէրինտէն կէլէնլեր, պինաէնալէյհ պունլարա գօլայ գօլայ մէմլէքէթինիզէ կիտինիզ տէյմէրիզ, զիրա մէմլէքէթլէրինտէն կէլիյօրլար։ հալպուքի տիկեր թարաֆտան պունլարը տա թէչվիգ իթմէմէլի քի՝ Անատօլուտան պաչգալարը տա չըգրպ զէ կիտինիզ, հալպուքի նասրլ կիթմէն քի օրասը ճէկէնէմ հալինէ տիր. օրատա էմնիյէթ օլմատրդատան մատատ գրթլրգ վար տրր, նասրլ իսթէրսինիզ քի օնլար կիթմէնլէր։ Մէմալիքը էճնէպիյէ հիբէթ իտնլէր, ասրատա կէլէրէք, սէսսիզ սէտատրգ մէմլէքէթլէրինէ կիտիյօրլար, հալպուքի ասրլ մէսէլէ չըգարանլար վէ իշ արայանլար։ Եա մէմլէքէթէն պուրայա կէլէնլէր տիր, եա հապսիսանէյէն չըգանլար տրր։ Նա՛սրլ իսթէրսինիզ քի պու թէքլիֆէ գուլագ ասսրն վէ մէմլէքէթինէ կիթմէն։

Պունլար իշ իսթէմէքտէ տիրլէր, մէմլէքէթէ տէօնմէք իսթէմէքզէր, պունլարը եէրլէչտիրմէք իսթէրսէնիզ օտանրն իշլէնտէ օթուրրպ պիր գաչ ղրուշ թէվզիի իլէ պիթմէզ. իշ պուլմագ լազըմ արը։ 100,000 քիշի պուլընան պիր մէմլէքէթտէ 1000 քիշիյէ իշ պուլմագ միւշքիլ պիր չէ՛յ մի տիր։ Օլ վագրթ բարմաղընընը եարանրն իւսթինէ գօյամագսընրզ, էվվէլա օնա իշ վէրին վէ սօնրա օնտան իշ թալէպ իտինիզ։

Երեսփոխանլար վարչութիւն թարաֆընտան վէրիլէն չու իյզահաթը քիւֆի ատտ իտէրէք, պունրն իւզէրինէ Ամենապետ էֆ. վարչութիւն թարաֆընտան թաշրարլար հագգընտա վուգու պուլան պագը թէքլիֆաթը դրաաթ էյլէմիշ տիր։

Հ. էֆ. Արամեանց.— Թաշրատան հիբրէթ իտէնլէր հագգընտա միպատատա ճէրէյան էյլէտիկի սրրատա պու մէսէլէյին նէտէն իպարէթ օլարդընը իյզահ իթմէք իճապ իտէր։ Պու կիւն Տէրսաատէմէ 1000 քիլի պուլընրյար քի՝ պունլարատան 500ի Մայր եկեղեցիէ վէ պունլար թաշլար իւզէրինտէ աչրգ եէրտէ իսքեան էյլէտիքլէրինտէն իչէրինտէ իսաթալզալար գունուր իթմիշ վէ եայկրն պիր հալ քէսպ իթմէտի մէհուզ պուլընմըշ տրր։ Պունլար թաշրատան կէմիշլէր տիր։ Պիր գըսմտա Դալաթա քիլիսէսի իլէ Բարազքէօրբիսինտէ իսքեան իտիյօր։ Պիգիմ Գօմիսիօն նոյմ. 9տա թէչէքքիւլ իտէրէք, իմթիմայա պաշլամըշ վէ նէ կիպի ատատլար իլէ իչի օլտուղընը կէօրմիշ տիր։ Պունլարատան 500ի քէնտի մէմլէքէթլէրինէ կիթմէկկի մուվաֆգաթ էյլէմիշլէր, հալպուքի 8—10 լիրա թալէպ իտիյօրլար քի իլք պահարա գատար կէչինէ պիլսինլէր։ Բէգա թաշրա Առաջնորդլարընա տա պիրէր միւտաիպ մէպլաղ թախսիս օլընմասընը թէքլիֆ էյլէմիշլէր տիր։ Գօմիսիօն՝ քէնտիսինէ անճագ 450 լիրա վէրիլտիկինտէն պու թէքլիֆաթը գապուլ իտէմէմիշ վէ զաթէն գապուլի միւմքին տէյիլ իտի։

Միւթէպագը 500 քիլի պիր գաչ գըսմա թագսիմ օլընրյար։ Պունլարընը գըսմը ազամը կիւճի գուվվէթի եէրինտէ ատատլար իսէ տէ պուրատա պիր սէրմայէ իթասընը թալէպ իտիյօրլար։ Պու հալտէ տէ իյանէնին իլք պահարա գատար տէվամընը իսթէյօրլար։ Էրէյլի մատէնլէրինտէ վէ թէքքրտաղընատա իշ պուլընատը հալպուքի կիթմէտիլէր։ Գօմիսիօն թաշրալըլարը եէրլէրինէ կէօնտէրմէյէ վէ օ կիւնէ գատար իյանէ վէրիպ օնատան սօնրա թաթիլ իթմէկկէ գարար վէրմիշ տիր։

Պու թաշրալրար քէնտի մէթանէթլէրինի զայպ էյլէմիշ օլորգլարընատան սաղտ սօլա թէչտիտաթա պաշլամըշլար տրր։ Պունլարը գանտրրմաղա չալըշտրգ իսէ տէ մուվաֆֆրգ օլամատրգ վէ թէչտիտաթ տայիմի վէ տէվամի պիր հալ քէսպ էյլէտի, ոնլար Բաթրիգխանէյէ վէ հաթթա Բաթրիգ Սրբազանա գարշը թէճավուզաթատա պուլընտրլար։ Հալպուքի գարանլըղտա պուլընան պագը ատատլար թաշրալըլարը թէչվիգ իթմէքտէ իտիլէր քի՝ վարչութիւն վէ թաշրալըլար գօմիսիօնը մուաթթալ գալսըն, պու սէպէպտէ պիր խայլի մէսէլէլէր եիւզ իւսթի գալմըշ տրր։ Բաթրիգ Սրբազան թաշրալրար իլէ մէշղուլ օլմատա պաշլատը պիզ Բաթրիգխանէ «բրէսթիժ»ինին մուհաֆազասընա չայըլարգ։ Շու հալտէ Բաթրիգխանէ արթգ հիչ պիր չէյ եաբմայաճագ՝ գինայէնալէյ մէճլիսինիզ մէսէլէնին ճիտտիյէթինի նազարը տիգգաթա ալարագ, իչին սօրը մանիյէթինի մէյատատա չըգարմալը տրր։ Էկէր ճիտտի թէտպիրլէր իթթիհատ օլընմասատա մէսէլէ չօգ ազրր հալ քէսպ իտէպիլիր։

Ց. Շահրիկեան էֆ.—Գօմիսիօննամնա վէրիրէն չու իյզահաթատան անլաչըլայօր քի՝ միլէթէ վէ Բաթրիգխանէյէ գարշը իսան իթմիշ պիր էհալի գարչըսընտա պուլընյօրրզ, պէն պու իչէ Բաթրիգ Սրբազանընն իսմի գարբչտրբլմասընը իսթէմմ։

Պունատան էվվէլ թաշրալրարա մախսուս պիր գօմիսիօն թէչքիլ օլընմըզ վէ պու իսէ կէլէն իյանէլէրի, 100—200—400 նէ գատար իյանէ իսթէնիլմիշ իսէ թէվզի իթմիշ տիր վէ չօգ տէֆա այնր ատատա, միւխթէլիֆ իսիմէրէ բարա վէրիլմիշ տիր։ Հալպուքի պու պիթմէզ թիւքնմէզ պիր խագինէ տէյիլ տիր վէ չիմտի բարա պիթտիկինտէն չիքայէթ պաշ կէօսթէրմիշ տիր։ Պու արպէտտա չըգարանլար, չիմտի սօրույօրլար քի, նիչիւն օ պլսրն տա օպիրի ալմասընն։ Թաշրալըլարա տէյօրրզ քի՝ մէմլէքէթի-զէ կիտինիզ, հալպուքի նասրլ կիթմէն քի օրասը ճէկէնէմ հալինէ տիր. օրատա էմնիյէթ օլմատրդատան մատատ գրթլրգ վար տրր, նասրլ իսթէրսինիզ քի օնլար կիթմէնլէր։ Մէմալիքը էճնէպիյէ հիբէթ իտնլէր, ասրատա կէլէրէք, սէսսիզ սէտատրգ մէմլէքէթլէրինէ կիտիյօրլար, հալպուքի ասրլ մէսէլէ չըգարանլար վէ իշ արայանլար։ Եա մէմլէքէթէն պուրայա կէլէնլէր տիր, եա հապսիսանէյէն չըգանլար տրր։ Նա՛սրլ իսթէրսինիզ քի պու թէքլիֆէ գուլագ ասսրն վէ մէմլէքէթինէ կիթմէն։

Պունլար իշ իսթէմէքտէ տիրլէր, մէմլէքէթէ տէօնմէք իսթէմէքզէր, պունլարը եէրլէչտիրմէք իսթէրսէնիզ օտանրն իշլէնտէ օթուրրպ պիր գաչ ղրուշ թէվզիի իլէ պիթմէզ. իշ պուլմագ լազըմ արը։ 100,000 քիշի պուլընան պիր մէմլէքէթտէ 1000 քիշիյէ իշ պուլմագ միւշքիլ պիր չէ՛յ մի տիր։ Օլ վագրթ բարմաղընընը եարանրն իւսթինէ գօյամագսընրզ, էվվէլա օնա իշ վէրին վէ սօնրա օնտան իշ թալէպ իտինիզ։

Հմայեակ էֆ. Արամեանց տախի ճէվապ վէրէրէք պու սէօզլէրտէն գօմիսիօնրն մէսուլ օլտուղը նէթիճէսի չըգարըլմաղը զանն իտիլմէքտէ իսէ տէ, նոյ. 9տա գօմիսիօնրն իչթահ վաղիցիյէ պաշլատրը վէ 3-4 այ զարֆընտա 7000 լիրա սարֆ իտիլտիկի հալտէ պու մէպլաղատան անճագ 1180 լիրանընմմէքէթլէրինէ կիտինլէրէ թախսիս օլընտրը վէ միւթէպագրսը պուրատա թէվզի օլընտրը վէ պագրլարընն միւխթէլիֆ իսմլերէ 10-15 լիրա ալտրգլարընը վէ ասրլ միւթթաճիրինին հիչ պիր չէյ ալմատրզընը սէօյլէմիշ տիր։ Պու սուրէթը թէվզի՝ հիտատէթ վէ չիտատէթի մուճիպ օլուպ, միւհթաճիրինին չիքայէթինէ սէպէպ օլմուշ տրր։

Պունլարընն գանատաթը չու տրր քի՝ պու կիւն

ճէսիսէ պիր կիւզել պուքէթ թագտիմ իթմիշլէր տիր։ Իսթիգպալէ կէլէնէր միյանընտա, պրոբ Դաղնակցականներ, Սամաթիա էրմէնի ճեմաաթընտան պիր հէյէթը մախսուսէ, տիկէր պագր կէ-հէյէթը մախսուսէ, տիկէր պագր կէ-վաթ պուլունմըշլար տըր։ Մ. Քիյոսը, ֆէվգէլատէ ալգՍշանմըշ, վէ պու նիւ-մայիշտէն միւթէխսիր օլարագ, Ռուսմ-նարան շակիրտանընա խիթապէն, «Պէն էրմէնիլէրի սիզին վասբթանըզլա թա-նըմըշ օլուսուրմատան յոլայը միւթէչէք-քիւրիւմ» տէմիշ տիր։

ԹԱՇՐԱԼԱՐՏԱՆ Էրմէնի Գաթօլիք հէմաաթը Մէգլիսի մէպուսանընա ինթիսապ օլընան զէվաթ։

Առանատան՝ Արամ էֆ. Երամեան, Լնգարէտէն՝ Յովհ. էֆ. Բիրիմեան, Խոբլութատան՝ Յովհ. էֆ. Գարտաչեան, Հալէպտէն՝ Յովհ. էֆ, Ապուլլահեան, Մարաշատան՝ Յովսէփ էֆ. Ազարեան, Մարտինէն՝ Ապտիլ Մէսիհ էֆ. Դաշ-զէրեան, Մուշատան՝ Յովհ. էֆ. Աղա-պապեան, Պաղտատատան՝ Գրիգոր էֆ. Սինապեան, Պէյրութատան՝ Գրիգոր էֆ. Պըլզէրեան, Պրուսատան՝ Ռաֆայէլ էֆ. Պայ, Տիարպէքիրտէն՝ Ապտիլ Մէսիհ էֆ. Գաղէրեան։ —Դայսէրի, Էրզրում, Իզմիր, Մալաթիա, Մըսը, Սիվաս, Թոքատ վէ Թրապիզոնտան հէնուզ ինթիսապլարը նէթիճէսի խապէր պէլնմա-մըշ տըր։

Պայէատէ զիքր օլընան Արամ էֆ. Երամեան, Յովհաննէս էֆ. Գարտաչեան վէ Գրիգոր էֆ. Պըլզէրեան՝ Տէրսաա-թէտէն տախի մէպուս ինթիսապ օլըն-մըշ իսէլէր տէ, պունատան պիլիսթիֆա, թաչրա մէպուսլըքընը գապալ իթ-տիքլէրինտէն, եէրլէրինէ, թէսէլսիլ գայտէսինճէ Մարիկեան Մանուկ, Նու-բիճան Միքայէլ վէ Շաճեան Ստեփան էֆ.-լէր կէչմիշլէր տիր։

---

ԱԶԳ.—Հայ-Կաթողիկէ Երեսփոխա-նական և Վարչական Ժողովներու յա-ջող կազմութեամբ Հասարակութեանս նոր և յուսալից շրջան մը սկսաւն առ-թիւ Ամենապատիւ և Գերերջանիկ Հո-գևոր Տէրն մեր գոհարանական Ջայ-նաւոր Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ վաղը Կիրակէ 23 Նոյեմբեր (Հ. Տ.) ի ժամ 9½ (Ը. Ե.) Ս. Յովհան Ոսկե-բերան Եկեղեցին։

Կը հրաւիրուին Պատ. Անդամք յիշ-եալ Ժողովոյ և համօրէն բարեպաշտ հաւատացեալք Ներկայ գտնուիլ սոյն հանդիսիս։ Կնիք

Հ. Կ. Պատրիարքարանի

# ՏԱԽԻԼԻՑԷ

### ԶԱԹՐ ՀԱԶՐԷԹԻ ԲԱՏԻՇԱՀԻ

Զաթը Հազրէթի Բատիշահինն բա-հաթսըզլըգլարը «Թագվիմի Վէգայի» թարաքինտան թէքզիպ իտիլմիշ իսէ տէ սինիրլէրինտէն մուգտարբգ օլորգլարը չայիասը բէք իտրար իլէ տէվէրան իթ-մէքտէ տիր։ (Թանին)

### ՍԷԼԱՄԼԸԳ ՐԷՄԻ

Սէլամլըգ ըսմի ալիսի տիւնքի ճու-մա կիւնիւ պէրմիթատ Հասիտէյէ ճամիսինտէ իճրա օլընը։

Սէլամլըգ ըսմինտէն սոնրա զաթը Շահանէ տայիրէի հիւմայունլարը բէն-ճերէսինտէն էհալիյէ իլթիֆաթ պույու-մըշլար տըր։

Սատրը օլան Իրատէի Սէնիյէ իւզէ-րինէ տիւն Սէլամլըգ ըսմինտէ սէլամա տուրան Մէքթէպի Ֆինունը Հարպիյէ սոն սընրի թալէպէսիյէ, սասքիրի Օս-մանիյէ թարաքինտան պիր ըէսմի կէչիտ ի՛րա գրլընը։

Զաթը Շահանէ նէզտի միւլիւքեա-նէլէրինտէ Հարպիյէ նազրը բաշա պու-լընտրը հալտէ, ըսմի կէչիտի այագտա տուրարագ բէնճէրէշէն սէյր էյլէտիլէր։

Ասաքիրը Օսմանիյէ գահրամանէ պիր թավը իլէ սէրայ էօնիւէնտէն սան-ճագլարը իլէ կէչտիքէջ, Բոսֆոր հազ-բէթլէրի սանճաղլարը էլի իլէ սէլամ-լամըշլար տըր։

Ըսմի կէչիտէն սոնրա Սլմանիա սէֆիրի հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պուլրուլմըշ տըր։

Սէֆիր ճէնապլէրի զաթը Շահանէյէ Տիւգ տը Սագս Գօպուրկ Կօթանընը իմ-թիյազ նիշանը զօրտոնընը համիլ պու-ռնտրգլարը հալտէ եաղլը պոյա իլէ թէրսիմ իտիլմիշ վէ զիյրինտէ իմգալարը մուհարբէր պուլընան միւզէյէն պիր չէրչիվէ իշինտէքի բէսմինի թագտիմ էտէմիշ վէ պու ըէսմին միւչարիւէյի Տիւգ թարաքինտան դէօնտէրիլտիյինի վէ պունըն կէչէն Յունիստէ Տիւգ հագր. զաթը Շահանէյէ արզը մուխալէսէթ իթմէք իւզրէ Իսթանպօլա կէլտիքէ-րինտէ մազհար օլարգլարը հիւմի գա-պուլն խաթրէտի ;իքրանը պուրնո-արզընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Զաթը Շահանէ մահզուզ օլարգլա-ընը, վէ մէմնունիյէթինէն Տիւգ հագր. ինէ թէպիզնի սէֆիրի միւչարիւէյէ պէյան իյլէմիշլէր տիր։

Սէֆիրի միւչարիւէյի, պունընա պէ-բապէր զաթը Շահանէյէ Ալմանիա իմ-բէրաթօրը թարաքընտան կէօնտէրիլիպ էհէմմիյէթի թարիհիյէի հայիզ պիր Շաթօ Ալպօմնը տախի թագտիմ իթ-միշ տիր։

Պատէհու սէֆիրի միւչարիւէյի, սէ-ֆարէթ միւսիւէյաբը ճէտիտի իլէ սէ-ֆարէթ մայթ վաբորը գօմանտանը ճէտիտինի զաթը Շահանէյէ թագտիմ էյէմիշ տիր։

ԶԱՊԹԻԷԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷ ԻՃՐԱԱԹ

Շէէրիմիզտէ շու արտլըգ սըրգաթ վէ սաիր վուգուաթ չօզալտրդր վէ պունա ճէսարէթ իտէնլէրին սապահը գահվէլէրինէ կիզլենիքլէրինի նազարը տիգգաթա ալան Զապթիյէ նէզարէթի՝ սապահը գահվէլէրինին կէճէ սաաթ 5ճէ սօնրա գաբանմասընա էմր վէրմիշ, վէ թէպտիլ մէմուրլարը թային իթմիշ տիր։

ԻՍՄԱՅԻԼ ՄԱՀԻՐ ԲԱՇԱՆԸՆ ԴԱԹԻԼԻ

Զապբթանընը զայէթ տիգգաթը թահզրգաթ վէ թէգզրգաթընա մու-ղայիր օլարագ, գաթիրին քիմ օլտուզը վէ էչքաալը հագգընտա պիր կէօնա է-մարէ էլտէ իտիլմէտիկինէն, էվրազը ճիհէթի Ատլիյէյէ թէվտի օլունմըշ տըր։

ՀԷՑԷԹԸ ԹԷՆԹԻՆԻՑԷ

Անատոլույա կէօնտէրիլէճէք օլան հէյէթը թէֆթիշլիյէ հագգընտա տիւնքի «Ճէրիտէի Շարգիյէնին Ազգային գրս-մընտա տէրճ իթտիկիմիզ մալիւմաթը «Իգտամ» կազէթասը նագլ իտէրէք ա-թիտէքի միւթալէ-յը պէյան իտիյօր։

«Անատոլուտան կազէթալարա զէման զէման շիքեայէթնամէէր կէօնտէրիլիյօր Տախիլիյէ նէզարէթի պու-շիքեայէթէր իւզէրինէ մահալլերինտէն իսթիսմը քէֆթիյէթ իտիյօր։ Ֆագաթ նէ կիզլ-յէլիմ քի, էքսէրիա ալընան վէ «Թագ-վիմը Վէգա»յէ տէրճ օլընտրը կէօրիւ-լէն ճէվապլար սատրա շիֆա վէրէճէք պիր մահիյէթտէ տէյիլ տիր։

«Զօգ տէֆա վագը օլան իսպար վէ էսասը շիքեայէթի թէշքիլ իտէն մատ-տէ մուէվվէլէն իգբար վէ գապալ ի-տիլմէքէ պէրապէր, հագիգաթը կիզ-լէմէք իչմ՚ն մը տէյէլիմ, նէ՞ տէյէլիմ, հասրը պիզճէ թէմամըլա մէճմուլ պիր սէպպէտէն նաչի ֆիլան վագաա ֆիլան եէրտէն սիւալ իտիլտի տէնիլէրէք իշ կէչիտիրիլիյօր վէ սօնրա էքսէրիյա օ լճրա օլընաճագ տէնիլէն թահվիգաթն տրգասը կէլմէյօր։

Պու կիպի շիքեայէթլէրի մահալլէ-րինտէ թէսգիգ վէ թահգիգ իթմէք իւզրէ Անատոլույա պիր հէյէթը թէֆ-թիշլիյէ կէօնտէրիլմէսինէ մէճլիսը վիւ-քէյաճա գաբար վէրիտիկինի իշիթտիք։

Պէօյլէ պիր հէյէթ չիմտիյէ գատար կիւզ տէֆա կէօնտէրիլմիշ օլմալը իտի։ Անատոլու ահվալի սէրբաա թէսգիգէ միւհթաճ տըր. նէ՞ օլույօր, նէ՞ կէչի-յօր, հագգը իլէ պիլմէյօրզը, պաղէն այնը մէնպատան եէքտիկէրինի նագզ իտէն հավատիսլէր ալընըյօր։ պունլար տան հա՞նկըզընա ինանմալը վէ ս՚օնրա նէ՞ եաբմալը։

Թաչրատա պագը մէմուրլար վար տըր քի, պունլար նէ տէվվէթի, նէ միլլէթի տիւշունմէզլէր, եէկեանէ արզ-ուլարը քէսէլէրինի տօլտուրմագ, էլ-հասրը խարաճա քէմէք տիր։

Պու թարզ մէմուրլար քէնթիլէրինէ եարայան իտարէի սապզգանընը էն տէհ-չէթլի թարաքտարը տըրլար. մէչրու-թիյէթին ֆայիտէլէրինի խալգա անլաթ-մագ իսթէմէզլէր։ Պինաէնալէյհ թէֆ-թիշ իչին Անատոլույա պիր հէյէթ կէօնտէրիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ օլ-մասը բէք իսապէթ տիր։

ԿԷՕՄՐԻՒԻԹ ՀԱՄՄԱԼԼԱՐԸ

Կէօմրիւք համմալլարը պոյքոթաժ հագգընտաքի դարարլարընը թագվէյէ իթմիշլէր տիր։ Ավսթրիա էմթիյասընը նազլ իթմէտիքլէրինտէն տօլայր խ-թանպալ կէօմրիւկի համմալլարը էօնլէ-րինտէ տավուլ զուրնա օլտուզը հալտէ կալաթայա կէչէրէք, օրտաքի ըէֆիզ-լէրինի թէպրիք էյլէմիշլէր տիր։

Պատէհու պու համմալլար սօզգա-լարը այնի նէյէ վէ սվվինճլէ էլէրինտէ պայրազլար օլտուզը հալտէ տօլայարագ պէթիւն մաթպաալարը կէզմիշլէր, վէ Օսմանը կազէթալարընն հագգալարը-տաքի թագտիրաթը մախսուսէսինէ գար-ը պիրէր պիրէր պէյանը թէչէքքիւր էյլէմիշլէր տիր։

Գօլ պազը Ալի աղա հէր կէլէն էմ-թաայի թիւճճարիյէնին ֆաթուրալարընը պիրէր պիրէր թէսգիգ իթտիքտէն սօն-լա Ավսթրիայա այիտ օլմտարընը ան-լատգտան սօնրա նագլ իթմէքտէ է-միշլէր։

ԻՍԿԻԴԻՏԱՐ ՎԱԲՕՐԸՆՏԱ

Եվվէլքի ազչամ կարրմ բօսթասընը իճրա իտէն Իսկիտարա վաբօրընտա մահզա Շերքէթի Այրիյէնին ինթիզամ-սըզլըգը նէթիճէսի օլարագ, պէօյիք պիր կիւրիւթինն զուրուրինէ ազ գալ-մըշ իտի վաբօրտա օթուրճագ, տուրա-ճագ եէր պուլամայան էհալի, «Ռուհա» տէյի պաղրմայա պաչլամալարը վէ պաղը քիմսէյէրին Շերքէթէ զարար կէ-թիրմէսի մագսատլյա էօթէյի պէրիյի գէրմագ իսթէմէյէրի վաբօրտա պուլը-նան պիր չօգ Իպամ վէ Խրիսթիյան հա-նը դարը վէ չօճուգլարը գորգուրմըշ տըր։

Շերքէթի Այրիյէնին սէպպէպէթ վէրտիյի խոշնուտրզուգ ումումի տիր։

ՄԷՄՆՈՒ ՍԻԼԱՀԼԱՐ

Շու արալըգ Եունանիսթանտան կէ-լէն եօլճուլարընն սանտըգլարը տէրու-նինտէ էշեալարը արասընտա մահիր պիր սուբէթտէ եէրլէշտիրիլմիշ կրա թիւ-ֆէնգլէրի զուհուր իթմէքտէ օլարը վէ պունլար հարպ սիլահլարընտան մահ-տաստ օլարընտան պիթթապի տուխուլի եաաագ պուլընտրը պէյանընա տու-խուլլէրինէ մէյտան վէրիլմէմէսի Ռու-սումաթ էմանէթինէն իշարը իւզէրինէ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն թաշրալարա թէպլիգ օլընմըշ տըր։

ԱՀՄԷՏ ՐԻԶԱ ՊԷՑ

Եվվէլճէ Խարիճիյէ նէզարէթինէ թա-յինի գարարլաշմըշ իքէն մէմուրիյէթը մէգքիւրէյի գապուլտէն իսթինքեաճ ի-տէն Ահմէտ Ռիզա պէյին պու տէֆթէվ-ըօրատան ավտէթինտէ, Խարիճիյէ նէ-զարէթինէ թային օլընճաճը խապէրին Ռումճա կազէթալարընտան պիրի եազըյօր։

ԷՆՎԷՐ ՊԷՑ ԹԷԱԹՐՕՅԱ

Եվվէլքի կիճէ, Թէրէպաշը թէաթ-ըօսընտա Վէլիի ահտ սալթանաթ Բէյատ էֆ.-նին զիյրի հիմայէլէրինտէ օլարագ, «Զէվալը Զօճուգ» վէ «Նասրլ Օլտու» օյունլարը միւքէմմէլ սուրէթտէ մէվզրը թէմաշայա գօնըլմըշ իտի։

Պու էսնատէ զապիթլէրտէն պիրի այագա գալգարագ, էլի իլէ օրթա լօ-ճայը կէօսթէրէրէք, (միլլէթին գալպի էնվէրի) տիմէքլէ հուբրիյէթի գահրամանը էնվէր պէյին լօճատա պուլընտրգլարը կէօրիւմիշ վէ շէհիտ վէ ուզուն ալգըշ-լար իլէ էնվէր պէյ հագգընտա հիւմէթ-թը մախսուսէ կէօսթէրիմիշ տիր։

Պու ալգըշլարա թէաթրօտա պուլը-նան Շահզատէկեանը ճիվանպախտան տախի այագտա տուրարագ իշթիրագ իթմէք սուրէթիյէ միլք ու միլլէթ ֆէ-տաքիարլարը հագգընտա մինէթտար-լըգ հըսսիյաթը իպրազ իթմիշլէր տիր։

Ալգըշլարատան սօնրա էնվէր պէյատէն պիր նուրթգ իյրատը թալէպ օլընմըշ ի-սէ տէ, միւշարիւէյէ, ըէճա իտէրիմ, պէ-նիմ իչիւն բահաթսըզ օլմայընըզ» խի-թապը մահվիյէքքարիսինտէ պուլընմ-մըշ տըր։

Էնվէր պէյ թէաթրօյա Սթանպօլտա պուլունան Պալգան գօմիթէսի ազասրյ-լա մատամալարը (Նա՞սրլ Օլտու) օյունը-նընը սէյրինտէն բէք զիյատէ մէմնունա վէ ազ զէման իչինտէ Օսմանլըլըգ ալե-մինտէ կէօրիւլէն թէպտիլաթ վէ ֆէվ-գէլատէ թէրագգրյաթա հայրան օլմըշ-լար տըր։

ՏՕԼՄԱ-ՊԱՂՃԷ ՍԷՐԱՅԸ

ՃԷՆՆԷԹՄԷՔՔԱՆ Սուլթան Ապտիլ Մէճիտ հազրէթլէրի զէմանընտա, միւ-թէվէֆա մէյմար Սարգիս պէյ Պալեա-նը բէյէրի մարիֆէթիյլէ 10 սէնէ զար-ֆընտա ինչա իտիլէն Տօլմա-Պաղչէ Սէ-րայը մուքէլլէֆ վէ միհթէչէմէնիէ մէ-՞արիֆի ինշայէ վէ թէֆրիհլիյէսի 12 մի-լիօն օսմանը լիրասընա պալիզ օլմըշ տըր։

Սուլթան Ազիզին ֆաճիալը գաթլինին մաթէմնաք խաթրրէսինտէն միւթէէսսի-րէն Զաթը Շահանէ մէզքիւր Սէրայտա իգամէթ պույուրմագ միւրատ իթմէտի։

Բարլամէնթօ իթթիխազընը Տօլմա-Պաղչէ սէրայը զայէթ միւնասիպ տիր։

Զաթը Շահանէ մէզքիւր սէրայէն Մէ՞իսը Մէպուսանա հասրու թախսիսի հագգընտաքի ամալ ու արզույը միլլէ-թի խապէր ալմասընա, հիւքիւմէթը մէչրութէ հիւրիւմատը ալֆաթրյա է-հալինին արզուսընը իճրա իտէճէկինի վէ իտարէլի պիր հիւքմատը մէշրութիյէթ իչիւն բայիթաճթատ պիր չօգ սէրայար մէվճուտ օլարընը մահրմէլէրինէ պէյան պույուրմըշլար տըր։

Պիր գաչ մէպուսատան իպարէթ պիր հէյէթ չէնտ կիւնտէն Եըլտրզա միւրա-ճաաթլա շու լութֆէն իպազլ պույրուլ-մասընը վէ եախօտ հիչ տէյիլ իսէ, ըէմմի քիչատան սէրայը մէգքիւրտէ իճրասընը իսթիրհամ իտէճէքլէր տիր։

Նուրթգը իֆթիթահինէն զաթը Շա-հանէ հուզուրընտա վէ եախօտ չանդատէ կեան հազարաթընտան պէրինէ հու-զուրը իլէ Սատրազամ բաշա թարա-քընտան զրաաթ իտիլէճէյի մալիմ տէ-յիլ տիր։ (Լա Թիւրքի)

---

ՊԷՍ վէ չուլա Թիւճճարընտան Պէն ճիւպարա Սաիտ պէյ, տիւն կէօզթէ-բէտ քեսին խանէսինտէ վէֆաթ էյլէ-միշ տիր։

ՊՈՒ հաֆթա զարֆընտա Անատօլու-ատան 7 վակօն, Պուլկարիատան 80,000 քիլէ պուղտայ իլէ Անատօլուատան 19 վակոն արբա, վէ Մարսիլիատան 18 ;; չուվալ, Պուլկարիատան 950 չուվալ ուն կէլմիշ տիր։

ԱՏԼԻՑԷ վէ Մէդաթիպ նազրը Մա-նիսասիզատէ Բէֆիգ պէյ թարաքընտան Մէգահիպ միւտիրիյէթի պաշ միմայիզի Սէրվէթ պէյ տիւնքի կիւն Բուսմ, էր-մէնի, էրմէնի Դաթօլիք Բաթրիգխանէ-լէրիյէ, Մուսէվի Խոսամանէսինէ ա-զիմէթլէ իտէյի զիյարէթ վէ պէյան իտիլէն թէպրիքաթա մուգապիլ թէ-չէքքիւր պէյան իթմիշ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ, հիւքիւմէթի Սըրպիսթան Խարիճիյէ նազրընա Պոսնա վէ Հէրսէք իլնագընն գօնֆէրանս թարաքընտան թաստիգ իտիլճէյինէ գանի օլտուզընը պէյան էթմիշ տիր։

ՏԱՐ ԻՒԼ ԽԱՑՐ թալէպէսինէն պէչեիւզէ իպլաղը վէ թախսիսաթընն արթրրըլ-մասը խուսուսընա Մէարիֆ նէզարէթի-նէն իչարը իւզէրինէ միւսաատէ իթա պույրուլմըշ տըր։

ԶԱՊԹԻԷԷ նէզարէթի մուավինիյինէ թայինինին Պապը Ալիտէն իսթիգան ի-տիլտիյինի եազարընմըզ Պէյօղլու միւ-թէսարրըֆը Ազմի պէյին եէրինէ, Սիրօզ միւթէսարրըֆը Մազհար պէյին թայինի թէնսիպ օլընարագ Պապը Ալիյէ եազըլ-մըշ տըր։

Մազհար պէյ, վազթըյա թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթի մուհասէպէճիլի-յինտէ պուլընմըշ օլան միւլզա մէճլիսի Մալիյէ ազասընտան Պէյտրի պէյին մախ-սուսը տըր։

ԳԱՍԹԷՄՈՒՆԻ վալիլիյինտէ իքէն բէսմի պիր էմրէ միսթէնէտ օլմագը-զընն քէնթիլէրինի թէվգիֆ իթտիրմիյի կիպի միւնասիպէթսիզ սէօզ խնամը իլէ, իքի սէնէ հապսարընա սէպպիյէթ վէրէն Ենիս բաշա ալէյհինտէ Գրզրընը Հիւ-սէյին վէ Մալաթիալը Հասան Թանսին էֆ.-լէր թարաքընտան Շուրայը Տէվ-լէթտէ իգամէ օլընան տավա իւզէրինէ Էնիս բաշատան քէֆիյէթի սիվալ օ-լընմըշ տըր։

# ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԼՕՆՏՐԱ, 4 դեկտ. — Ավսթրիա-Մաճարիսթան էմթիասընընն պոյքոթաժ իտիլմէսինէն տօլայր հիւքիւմէթի Օս-մանիյէ նէզտինտէ, Ինկիլթէրանընն թէ-չէպպիւսթատա պուլընտրընընա տայիր տէվէրան իտէն հէվատիսին էասսըզ օլ-տրընը վէ քէզալիք, Ավսթրիա-Մա-ճար հուտուտընտա թէվգրքի իտիլէն Սըրպ լէվազիմաթը հագգընտա, Ին-կիլթէրանընն թէչէ պպիւսատ պուլընմա-տընընը Աժանս Բիւթէր պէյան իտիյօր։

Պոյքոթաժա նիհայէթ վէրիլմէսինին էն էյի թարիգի, տօղրուտան տօղրույա Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ Թիւրքիա պէյնինտէ իթիլաֆ հուսուլինէ միւթէ-վագքի օլտըզը, Լօնտրա մէհֆիլի բէս-միյէսինտէ զանն իտիլմէքտէ տիր։

ՊԷԼԻՆՍ. — Բրօ գասապասը գուր-պինտէ պիր եէր չէօմէսինտէն նաչի 30 պապ քիւչիւք խանէլէր գըսմէն խարապ վէ գըսմէնտէ խասարաթա օգրամըշլար տըր։

Գազա, եարը կիճէ վուգու պուլ-մաղէ, քիմսէ գուրթուլամատը։

Խարապէթան տիւն ագլամ սաաթ սէքիզէ գատար 2 ճէսէտ վէ 20 գատար մէճրուհ չըգաբըլապիլմիշ տիր։

Խարապէլէր ալթընտա 20 գատար տանա ֆելաքէթզէտէ զուհուրինտէն գորգուլույօր։

ԹԷՀՐԱՆ 4 դեկտ.—Ասթրապատա գաբընըգլըգլար զուհուր էթմիշ տիր։

# ԹԻԱԹՐՕ

Պու ագչամ սաաթ 3տէ, Շանդատէ Պաչընտա Վէլինէիրէտ վագը թէաթ-ըօտա Գրըճճեան Տիգրան էֆ.-նին թէէ-լիֆ իթտիկ «ՏԻՕՐԹԼԷՐ ՇԻՐԲԷԹԻ եախօտ ՎԱԹԱՆ ԽԱԻՆԼԷՐԻ» նամ 5 բերտէ 4 թապլո լուպիյաթ սահնէի թէ-մաշայա վազ օլունճագ տըր։

---

ԹՍՏՐՈՆ ԶՄԵՌՆԱՅԻՆ ԲԸԹԻ-ՇԱՆ

## ԿԱՐԱՊԵՏ ԳԱԼՖԱՅԱՆ

Մասնակցութեամբ

Տիկին ՖԵՆԱՐԻ, Եր. ԹՕԼԱՅԵԱՆԻ, ՇԱ ԻՆ և Բիբայի «ԳՈՂԹԱՆ» խումբի

ՄԵԾ ՅՈՐԵԿՈՅԹ

Կիրակի 23 Նոյեմբեր 1908, ժամը ճիշտ 8ին (Լ. Թ.)

## ՀԱՄԼԻՏ

Ողբերգութիւն 4 արար, 6 պատկեր Շէքսպիրի թարգմանիչ Պ. Մասէեան

ողբերգու—արուեստագէտ

ԿԱՐԱՊԵՏ ԳԱԼՖԱՅԵԱՆ

պիտի նէրկայացնէ ՀԱՄԼԻՏԻ դերը

Ե. Սինանեանի նուագախումբը Ազգ. ընտիր կտորներ պիտի զարնէ։

Տոմակները այսօրուընէ կը ծախուին Կալաթա սէրայի դիմացի անկիւնի ծը-խավաճառի խանութը և Կալաթա Սէ-րայի քովի Փողոցը, թիւ 14 աբարթ-մանը, դերձակ Ե. Միրիճանեանի քով։

# ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

| | Գրյէի ճէտիտ |
|---|---|
| Քիրլի գրբգրմ կէօմլէք Անատօլը վիլայաթը Օսմանիյէ եաբաղրը | 600,000 |
| Եօլա քիրլի զասապ պաչը եաբաղրը | 200,000 |
| | 800,000 |

Պիրպիրի իւզէրինէ պէչէը գրյէի ճէտիտի 7 ղրշ. 15 բարա

Քիրլի գրբգրմ կէօմլէք Ռումէլի եաբաղրը՝ գրյէի ճէտիտ 200,000 պէչէը գրյէի ճէտիտի 9 ղրշ. 10 բարա

Ֆէս ֆապրիգայի Հիւմայուն իչիւն լաղրմ օլան պալատէ մուհարրէր իքի նէվ եաբաղընն ալթլարընտաքի ֆիյաթլարա վիրէճէք քեանունը էվվէլին պիրինճի կիւնիւ սօն գարարը, էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ 5 էնտիրիմէսի գապուլ օլու-նաճագ տըր. պունտան աչաղը վէրմէք իսթէյէնլէր՝ Հարպիյէ նէզարէթի Լէվա-զիմաթը ասքէրիյէ տաիրէսինէ կէլսունլէր։ 3—1

20 Թշր. սանի 324

# ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

## ՖԷՐՍԱՏՏԷԹ

## ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

| ՊՈՒՂՏԱՑ | Բարա |
|---|---|
| Պիրինճի պէյաղ օգգասը | 51-52 |
| Իքինճի » » | 50- |
| Մախլութ » | 49- |
| Զավարը » | 46-47 |
| Սէրթ պիրինճի » | -53 |
| » օրթա » | 51-52 |
| Մախլութ սէրթ » | 50- |

Պու կիւն * * վակօն Անատօլը վէ վակօն Ռումէլի պուղտայը վիւռուտ իթ-միշ տիր։

| ՈՒՆ | Ղրշ. |
|---|---|
| Եէրլի գրբմա Ա. չուվալ | 101 |
| » » Բ. » | 97-98 |

ՔԷՐԷՔ

Օգգասը 19½ - բարա։

ԱՐԲԱ

| | |
|---|---|
| Տանիւպ քիլէսի | 16½-17½ |
| Ռումէլի վէ Մէրսին | 15½-16 |
| Մըսը էթրաֆի իչիւնպուրա-տա վաբօրա թէսլիմ բարա | 34- |
| Եէրլի սարֆիյաթը իչիւն » | 35- |

ԲԱՄՊՈՒԿ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 30 Հոկտ.

| | |
|---|---|
| Ցուլիս օգոստ. | 4.64 |
| Հոկտ. նոյեմ. | 4.60 |

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

30 Հոկտ.

| | |
|---|---|
| Նիւ-Եօրգ հազը | 101.3.4 |
| » յուլիս իչիւն | 105.3.4 |
| » փեբր. » | 103.3.4 |
| » սեպտ. » | 102.1.2 |
| Լիվրբուլ հազը | |
| » սեպտ. » | 7.4.3.4 |
| » յուլիս » | 7.5.7.8 |
| Զիգակօ հազը | |
| » սեպտ. » | 95. |
| » յուլիս » | 9.5.1 |

# ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

### ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 7 դեկտեմ.

| | |
|---|---|
| Ինկիլիզ էսհամը Ինկ, լիր. | 83.83 |
| Օսմ. էսհամը Իւնիֆիէ | 91.50 |
| » » » գաբանաը | 91.50 |
| Օսմանը Պանգասը | 18.12 |
| Բուս 4% | 84.50 |
| Պուլկար իսթիգրազը | 102.— |
| Գամպիո Բարիզ 10 այ վաաէ | 25.26 |

Բարիզ 7 դեկտեմ.

| | |
|---|---|
| Գօնսօլիտէ Իւնիֆիյէ այրլարը | 91.95 |
| » » գաբանաը | 92.— |
| Ֆրանսզզ էսհ. 3% ֆր. | 97.10 |
| Ռումէլի չըմենտրֆէրի | 171.50 |
| Օսմանը բէժիսի էսհամը | 374. |
| » Պանգասը | 706.— |
| Բուս 4% 1906 | 99.25 |
| Գրէքի Լիմնէ | 1199. |
| Իթալիա էսհամը | 163.92 |
| Սբանեալ | 96.40 |
| Թրանսվասալ | 59. |
| Գամպիո իւլ այ վաաէ | 25.115 |

Վիէննա 7 դեկտեմ.

| | |
|---|---|
| Լօնտրա իւզէրինէ Գամպիո | 239.70 |
| Ռումէլի չըմենտրֆէրի ֆր. | 169.20 |
| Օսմ. Բէժի ագսիոնը ֆր. | —.— |

Պերլին 7 դեկտեմ.

| | |
|---|---|
| Ռում. չըմենտրֆէր (մարք) | 141.— |
| Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո | 20.34 |

—o—

### ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

| | |
|---|---|
| Իւնիֆիյէ թիւն ագչ. գաբ. | 100.34½ |
| » » էն եիւքսէք | 100.39½ |
| » » էն աչաղը | 100.22½ |
| Պու սապան այրլարը | 100.32½ |
| Ռում. չըմ.ագչամ. գաբանաը | 172.½ |
| » » էն եիւքսէք | 172.¾ |
| » » էն աչաղը | 171.⅞ |
| » այրլարը | 172.⅛ |
| Բէժի ագսիոնը Լ. Օս. | 16.— |

Նէֆիճ Բէօքա Թրամվայ չիրքէթի հիսսէ սէնէտաթը Լ. Օ. 2

### ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

| | |
|---|---|
| Թրամվայ | 08. |
| Ժուրնանս | 4. |
| Օպլիկասիոն թրամվայ | 485. |
| Սաիւրանս Օթօման | 3.90 |
| Լօրիօմ | 57.— |
| Պանք Նասիօնալ ար Կրէս | 410. |
| Թրանսվասալ | 57.50 |
| Զաթրէթ | 20. |
| Գրէքի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն Ա. | 280.— |
| » » » Բ. | 249.½ |
| Բընթըմ Թահվիլաթը ք.ք. | 424. |
| Պալեա | 450. |
| Գարասու | 035. |
| » Օրթինէր | 035. |
| Անատօլու չըմ. ագսիոնը | 14.10 |
| Շեր. Այրիյէ հիսսէ. Լ.Օ. | 37.25 |
| « « Համիտիյէ | 2.45 |

### ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

| | |
|---|---|
| Օսմ. լիրասը 100 ղշ.տան | Ղշ. Բր. |
| Պէյաղ մէճիտիյէ ֆարգը | 107.36 |
| Մէթալիք | 101. |
| Ինկիլիզ լիրասը | 110. |
| Ֆրանսզզ լիրասը | 87.16 |
| Բոլ | 90.— |
| Գրիմից ալթունը | 50. |
| Գարպոն գայմէսի | 8.72 |
| Լօնտրա չէք | 110.— |
| Բարիզ չէք | 22.83 |


ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ
ՎԷ ԾԻՒՐԷՔԵԱՍԸ
ԶԷՕՑԹՔԹՔ ԷԼԱԹՍԿ
ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ՀԱՅՐԸ ՎԷ ՍՈՍԸԼԱՄԱ
ՍԹԱՆՊՕԼՑԱ.
Սուլթան Համիտիյէ Թաբիաթ Խանէսի Ն՚. 34

Մէզքիւր մաղազա սուհրպի 35 սէնէ-տէն պէրի պու իշտէ օլան Թէմբրիւգէ-սի իլէ Եվրօբանը, եանի Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանը էն մեչհուր փապրիգալարընտան բէչին մուպայա-խատպ կէթիրթիկի զայէթ զարի՚ի, տա-յանրգլը վէ բէնկլէրի սօրմայան գու-մաշլարը մահիր մագաստարլարընա պէչ-տիրիպ քէնտի ֆապրիգասընտա տիր-տիրմէքտէ, վէ հէր նէվ էլպիսէլերի բէ-չին վէ մագթու ֆիյաթլա զայէթ ու-ճուզ սաթմագտա տըր։ Իշպու հազր-զաթը՝ մաղազա միւշթէրիլերինին թաս-տիգ իթտիրլերի կիպի, եէնիսէն Թէչ-ուրի խտէ միւշթէրիլերին տախի թաս-տիգ խէֆիլերի չիւպհէսիզ օյտրգրն-ատան, էլպսէ ալճագ գէվսէրէն էն էվվէլ մէգքիւր մաղազա միւրաճաաթ էթմէլերի թավսիյէ օլունուր։

ՅԻՇԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

Բաղար կիւնէրի տախ աչըգ տըր։ Մաղազամրգն հէչ պիր թարաքա չիւպէոի եօգ տըր։

### ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Ֆապրիգա տագիդի 61 բարա, նան 56, կիւղթը զանէմ 163, կիւղթը գուզու 120, կիւղթը պագբը 116, Ինկիլիզ բիրինճի 67, սատէ 438, թուզ 28, սօղան 18, սապօն 108, կաղ 46, հաթապ 4, քէօֆիւբ 10, ֆասուլիա 40, չէքէր 68, իւղիւմ 67, էրիք 55, սիրքէ 38, ար. մբզը պիպէր 100, սարմաչիք զէյթուն կաղը 180, բաթաթ 28, հընթա 25, զէյթուն 95, նոհուտ 49 չարբ 35, կիսան 17, սաման 14, [illegible] լաֆ 28 բարա։

Իւչունճի Օրտուի Հիւմայունտա վազ Բէրլէբէտէ պուլբնան ասաքիր իչին մինագասայա գօնբլան էրզաքը փ[illegible] թէնէվվիա՝ նօգարբտա հիզալայ [illegible] կէօսթէրիլէն ֆիյաթլարա վէրէճէք [illegible] տրը։ Պուրատա տանա աչաղը վեր [illegible] իսթէյէնէք՝ Հարպիյէ նէզարէթի Լէվ գիմաթը ասքերիյէ տարէբսինէ կէնանն լէր։ 3—3

18 թրչր. սանի 324

### ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայ Շահանէ միապայտա օլունճագ միթիլէ [illegible] գապպարը իւէ կէօրէք. [illegible] վէ էլտիվէնին միանագասարնա [illegible] լանտրընտան, չէրիթը միթիկիչ[illegible] անլամագ վէ միանագասայա տախիլ [illegible] մագ իսթէյէնլէրին 100ատէ 10, նիսպէթինատէ թէէմինաթ ագչէսինի վէ [illegible] միթիպէպեր քէֆալէթնամէի միսթասահ [illegible] պէն Խազինէի ճեւիլէի միշարէյէհայա կէլմէլերի։ 3—3

18 թրչր. սանի 324


ԼԱԳԹՕ ՖՕՍՖԱԹ ՏՐՇՕԻԼԷ ԵԱԲԷԼՄԸՇ

**ՏԻԻՍԱՐԹ**

ՇՈՒՐՈՒՊ ՎԷ ՇԱՐԱՊԸ

«Տիւսարթ» շուրուպը սիւտանալարա սիւ վիրմէ զէմանլարընտա վէ չօնուգլարա նէշվունիւմա զէմանլարընտա թավսիյէ օլունուպ, Տիւսարթ շարապը տախի գան նօգասալըրնա, կէնճ գըզլարընն սօղլուն բէնկլերինէ վէ համիլէ գատընլարա թավսիյէ օլունուր։

Բարիստէ Վիվիան սօգաղընտա Նօմէրօ 8 վէ սայիր էնգալսանէլերտէ սանըլըր։ 3—3



# ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅՐ

PER LO SVILUPPO E CONSERVAZIONE DEI **CAPELLI** ԿԱԲԱՃԱԼ ՃՕՃԱԲԵԼԸ

ԻՍՏԻՄԱԼԻ ՂԱՅԷԲ ԳՕԼՍՅ

ՄԱԶԱԼԱՐԸ ԶՕՂԱԼԱԹՏԸՐԸՐ

ՖԼՕՐԼԷՐՆԻ ԳՈՒՎԱԼԷԹԼԷՇՏԻՐԻ

ՔԷԼԼԻԿԷ ԳԱՐՇԸ

ՄԱԶԱԼԱՐԸ ԵՈՒՄՈՒՇԱԹՏԸՐԸՐ

ԲԱՐԼԱՔՏԸՐԸՐ

Վէ

ՄՈՒՀԱՖԱԶԱԻՏԷՐ

ԵԼԿԵԱՆԷ ՏԷՓՕՍԸ .— Միլանօտա ՄԻԿՕՆ վէ չիբէքքեասը։

ՄԱՀԱԼԸ ՅԻՐՈՒԹԼԱՐԸ .— Պէյօղլուտա Թիւնէլ խանընտա Մ. Ալպէրթի Գալաթատա Մ. Սթավրօ եանօրուլու։

Թաչբալարտան օլունան սըբարբչլար իչին եալնըզ Միրան Փափազեան վէ չիրէքքեասընա միւրաճաաթ իտպիլիրլէր։ Պաղը Ալիճ ատտէսինտէ Ն0. եիրմի

GEPOSITO GENERALE DA MIGONE & C. PROFUMIERI MILANO

### ԵՐՏԻՎԱՑԻ ՄԱՅԻ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ

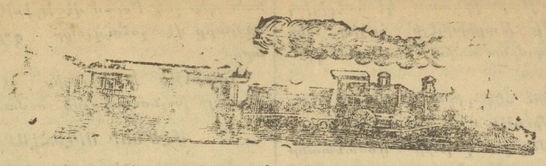
ԳԱԲՏԱՆ Կաթէյինին սիւվար օլորը «Սամանիէ» վաքօրը՝ ալաֆր. դեկտեմբերին Շնաը բազար կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3ատէ Իսքենտերիյէտէն Տէրսատէթէ կելէճէք վէ ալաֆր. դեկտ.ին 8ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3ատէ Տէրսատէթէտէն հարէքէթէ Միտիլլի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքենտերիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Յէնալէյին սիւվար օլորը «Սաֆիէ» վաքօրը՝ ալաֆր. դեկտեմբերին Շինճի չարշէնպէհ կիւնիւ Տէրսատէթէ միւվասէլէթ վէ դեկ.ին 5ինճի ճումա երթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4ատէ կելիպօլը, Զանագգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագըզ, Բատօս, Մէրսին, Իսքենտերուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Նաֆա, Բօրթ-Սայիտ օղրայարագ Իսքենտերիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Յիրմանրն սիւսր օլորը «Մէնդալէհ» վաքօրը՝ ալաֆր. դեկտեմբերին Յնճի բէնճ. կիւնիւ սապահլայն սաաթ 12ատէ Իսքէլօլու, Սամսուն, Կիրասուն վէ Բիզէյէ օղրայարագ Թրապիզօնա հարէքէթ իտէճէք տիր։

Վաքօրտա էլէքթրիգ զրյասը պուլնասըրբլարը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուճքա իւզերինտէքի չարապար տախի մէճճանէն վերիլէճէք տիր։

Գու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Բրնթրմ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ատէնթէսի վէ եափօտ Սթանպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիպէյէ միւրաճաաթ իսթմէլի տիրլեր։



# ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ

# ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՓԱՓԱԶԻՒ ԶԷՔՄԷՃԷ

1908 թրգ. Ն. Ի. Լուէն իսթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆոնը.

ԱԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ԲԻՒԶԻՒԲ ՁԻԳՄԷՃԷՅԷ

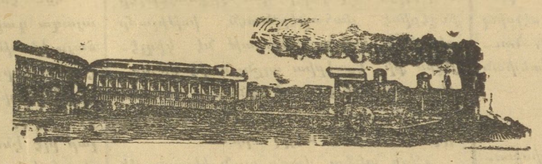
| ՆՈՒՄԷՐՕ ԹԱՍԻՕՆ | 62 | 8 | 10 | 12 | 14 | 16 | 18 | 20 | 22 | 24 | 26 | 28 | 30 | 32 | 34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46 | 46Ա | 48 | 50 | 52 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Սարգհան Եօյլէնէ գատար | | | | | | | | | | ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԼԷԹ | | | | | | | | Էօյլէնէն ագշամ գատար | | | | | |
| Աթամպոլ | 6 09 | 6 45 | 7 18 | 7 56 | 8 23 | 8 56 | 9 21 | 9 54 | 10 31 | 11 19 | 12 05 | 1 04 | 1 31 | 2 16 | 2 44 | 3 30 | 3 57 | 4 25 | 4 59 | 5 07 | 5 23 | 5 56 | 5 56 | 6 23 | 6 50 | 7 20 |
| Գալաթա | 6 24 | 6 55 | 7 41 | 8 06 | 8 38 | 9 06 | 9 36 | 10 12 | 10 41 | 11 29 | 12 15 | 1 14 | 1 41 | 2 26 | 2 54 | 3 40 | 4 07 | 4 35 | 5 09 | 5 17 | 5 33 | 6 06 | 6 10 | 6 33 | 7 00 | 7 30 |
| Եէնիքեօյ | | 6 59 | 7 45 | 8 10 | 8 42 | 9 10 | 9 40 | 10 17 | 10 45 | 11 33 | 12 19 | 1 18 | 1 45 | 2 30 | 2 58 | 3 44 | 4 11 | 4 40 | | 5 21 | 5 37 | | 6 14 | 6 37 | 7 04 | 7 34 |
| Սամանտա | | 7 04 | 7 51 | 8 15 | 8 47 | 9 15 | 9 45 | 10 23 | 10 51 | 11 38 | 12 24 | 1 23 | 1 50 | 2 36 | 3 03 | 3 49 | 4 16 | 4 46 | | 5 24 | 5 42 | | 6 19 | 6 42 | 7 09 | 7 39 |
| Եէսիքեուլ | 6 43 | 7 09 | 7 56 | 8 24 | 8 52 | 9 22 | 9 48 | 10 23 | 10 56 | 11 43 | 12 29 | 1 28 | 1 53 | 2 41 | 3 08 | 3 54 | 4 21 | 4 51 | | 5 29 | 5 47 | | 6 22 | 6 47 | 7 13 | 7 41 |
| Մագրիգէօյ | 7 | 7 37 | 8 11 | 8 37 | 9 09 | 9 35 | | 10 41 | 11 09 | 11 55 | 12 39 | 1 40 | | 2 53 | 3 21 | 4 07 | 4 36 | 5 04 | 5 27 | | 6 02 | 6 24 | | 6 59 | 7 25 | 7 56 |
| Այրանէֆանօ | 7 18 | 7 47 | 8 21 | | 9 21 | | | 10 51 | | 12 07 | | 1 52 | | 3 03 | | | 4 48 | 5 16 | 5 37 | | 6 12 | 6 34 | | 7 11 | 7 35 | 8 06 |
| Գիւլբաք Զէքմէճէ | 7 28 | | | | 9 29 | | | | | 12 18 | | 2 | | | | | 4 56 | | | | | | | 7 19 | | |

ՓՈՒԶԻՒԲ ԶԻԳՄԷՃԷՅԷՆ ԱԹԱՄՊՕԼ

| ՆՈՒՄԷՐՕ ԹԱՍԻՕՆ | 9 | 11 | 13 | 15 | 17 | 19 | 21 | 23 | 25 | 27 | 29 | 31 | 33 | 35 | 37 | 39 | 41 | 43 | 45 | 47 | 49 | 51 | 53 | 55 | 57 | 61 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Սարգհան Եօյլէնէ գատար | | | | | | | | | | ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԼԷԹ | | | | | | | | Էօյլէնէն ագշամ գատար | | | | | |
| Գիւլբաք Զէքմէճէ | | 6 36 | | | | | | | 9 51 | | | | | | 12 51 | | 2 28 | | | | | 5 06 | | | | 7 20 |
| Այրանէֆանօ | | | | | | | | | 10 02 | | | | | | 1 02 | | 2 39 | | | | | 5 17 | | | | 7 35 |
| Մագրիգէօյ | 6 17 | 6 47 | 7 27 | 8 01 | | 8 26 | 8 59 | | | | | 11 17 | | | | | 3 06 | 3 28 | 3 55 | | | | | 6 11 | 6 45 | 7 35 |
| Եէսիքեուլ | 6 29 | 7 59 | 7 39 | 8 13 | | 8 38 | 9 11 | | 9 36 | 10 11 | 10 39 | | 11 29 | 11 53 | 1 14 | 2 24 | 2 51 | | | 3 37 | 4 07 | 4 38 | 5 23 | 5 43 | 6 27 | 7 54 |
| Սամանտա | 6 44 | 7 11 | 7 54 | | 8 26 | 8 50 | | 9 24 | 9 48 | 10 26 | 10 54 | 11 14 | 11 41 | 12 04 | 1 26 | 2 39 | 3 06 | 3 28 | 3 52 | 4 19 | 4 48 | 5 43 | 5 53 | 6 45 | 7 12 | 8 16 |
| Եէնիքեօյ | 6 47 | 7 15 | 7 58 | | 8 30 | 8 54 | | 9 28 | 9 52 | 10 29 | 10 58 | 11 17 | 11 44 | 12 07 | 1 29 | 2 42 | 3 10 | 3 32 | 3 5 | 4 23 | 4 57 | 5 49 | 6 25 | 6 48 | 7 16 | |
| Գիւլբաք | 6 57 | 7 21 | 8 03 | | 8 35 | 8 59 | | 9 33 | 9 57 | 10 34 | 11 03 | 11 22 | 11 49 | 12 12 | 1 34 | 2 47 | 3 15 | 3 37 | 4 00 | 4 28 | 5 02 | 5 55 | 6 30 | 6 53 | 7 22 | |
| Աթամպոլ | 7 05 | 7 34 | 8 16 | 8 39 | 8 48 | 9 13 | 9 37 | 9 46 | 10 10 | 10 47 | 11 16 | 11 35 | 12 02 | 12 25 | 1 47 | 3 | 3 29 | 3 50 | 4 13 | 4 41 | 5 23 | 6 12 | 6 43 | 7 06 | 7 36 | 8 43 |

Խիթար.—Եէնի իլանա տէկին 8, 10, 16, 34, 36, 9, 13, 29, 41 վէ 45 նումէրօլը գաթարլար՝ եալնըզ 1 տագիգա Զէյթունբուրնընտա տուրաճագլար Բէք օ գատար հէվալէլի օլմայան էվքարլար՝ պիլա իսթիսնա հէր գաթարատա գապալ օլունճաճագլար տրը. լաքին հէվալէլի օլան եիւքլէր՝ եալնըզ 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարատա գապալ օլունճաճագլար տրը։

Շարդի էվրօբանէն վագթը՝ Յէրսատէթ սաաթը իւզերինէ 4 տագիգա իլերի տիր.



# Ս. ՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իչպու 1324 սէնէսի հոկտեմբերին 19ընճը բազար կիւնիւնտէն իսթիպարէն Բէնտիք իլէ Հայտար-Բաչա պէյնինտէ ամէտչիլա իտէճէք գաթարլարը՝ վագթ ու հարաքէթէրինի միւպէյյէն ճէտվէլ տիր.

ԱԶԻՄԷԹ

| ԹՐԷՆ ՆՈՄԷՐՕ | 2 (1) | 4 | 44 | 6 | 8 | 10 | 12 | 14 | 46 | 16 | 18 | 20 | 22 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ԹԱՍԻՕՆ | եօյճ | եւ.ճ | Լ.Ե. | եօյճ | եօյճ | եօյճ | եօյ | եօլ | Լ.Ե | եօյճ | եօճ | եօյճ | եօյճ |
| | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. |
| Քէօբրիւտէն Հար | 4 15 | 2 34 | 4 45 | 3 36 | 5 03 | 6 14 | 7 23 | 8 28 | 9 55 | 10 43 | 11 16 | 12 02 | 1 48 |
| Գ.—Բաչա Մէվ. | 4 35 | 2 54 | 4 35 | 3 56 | 5 23 | 6 34 | 7 43 | 8 48 | 10 15 | 11 03 | 11 36 | 12 22 | 1 38 |
| Հար | 4 42 | 2 59 | 2 — | 4 01 | 5 28 | 6 39 | 7 48 | 9 — | 10 20 | 11 10 | 11 41 | 12 27 | 1 43 |
| Դրզրլ Թօբրագ | 4 54 | 3 07 | — — | 4 09 | 5 36 | 6 47 | 7 56 | 9 09 | 10 28 | 11 18 | 11 49 | 12 35 | 1 51 |
| Ֆէնէր չիւպէսի | 4 54 | 3 11 | 2 11 | 4 12 | 5 39 | 6 50 | 7 59 | 9 13 | 10 31 | 11 22 | 11 52 | 12 38 | 1 54 |
| Կէօզ Թէբէ | 4 58 | 3 15 | — — | 4 16 | 5 43 | 6 54 | 8 03 | 9 19 | 10 35 | 11 26 | 11 56 | 12 42 | 1 58 |
| Է.Էնքէօյ Հար. | 2 03 | 3 48 | 2 22 | 4 20 | 5 48 | 6 58 | 8 08 | 9 25 | 10 39 | 11 30 | 12 01 | 12 46 | 2 02 |
| Պօսթանճը | 2 12 | միւ. | 2 32 | 4 26 | 5 54 | 7 04 | 8 14 | 9 34 | 10 45 | 11 36 | 12 07 | 12 52 | 2 08 |
| Մալ Թէբէ | 2 22 | | 2 44 | 4 35 | 6 02 | 7 13 | 8 23 | 9 46 | 10 54 | 11 45 | 12 15 | 1 01 | 2 16 |
| Գարթալ | 2 33 | | 2 57 | 4 45 | 6 12 | 7 21 | 8 33 | 10 02 | 11 04 | 11 55 | 12 25 | 1 11 | 2 26 |
| Բ[illegible] Էնքիք միւվ. | 2 40 | | 3 07 | 4 52 | 6 19 | 7 30 | 8 40 | 10 12 | 11 11 | 12 02 | 12 32 | 1 18 | 2 33 |

| ԹՐԷՆ ՆՈՄԷՐՕ | 1 | 3 (2) | 5 (3) | 7 (4) | 9 (5) | 41 | 11 | 13 | 15 | 17 | 19 | 43 | 21 | 23 | 25 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ԹԱՍԻՕՆ | եօյճ | եւ.ճ | եօյճ | եօճ | եօյճ | Ի.Ե | եօյճ | եօյճ | եօճ | եօյճ | Լ.Ե | Ի.Ե. | եօլ | եօյճ | եօյճ |
| | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. | ՄԱԳ. |
| Ռէնտիք Հար. | 2 45 | 1 28 | 1 45 | 2 04 | 2 25 | 3 10 | 4 08 | | 5 45 | 6 53 | 8 05 | 9 29 | 10 27 | 11 28 | 12 44 |
| Գարթալ | 12 55 | 1 36 | 1 53 | 2 12 | 2 34 | 3 18 | 4 21 | | 5 53 | 7 01 | 8 13 | 9 37 | 10 38 | 11 36 | 12 52 |
| Մալ Թէբէ | 1 03 | 1 46 | 2 03 | 2 23 | 2 45 | 3 28 | 4 37 | | 6 03 | 7 12 | 8 24 | 9 47 | 10 52 | 11 47 | 1 03 |
| Պօսթանճը | 1 11 | 1 54 | 2 12 | 2 32 | 2 53 | 3 36 | 4 49 | | 6 11 | 7 20 | 8 33 | 9 55 | 11 03 | 11 55 | 1 11 |
| Էրենքէօյ միւվ. | 1 17 | 2 01 | 2 19 | 2 39 | 3 — | 3 42 | 5 02 | 4 27 | 6 17 | 7 26 | 8 39 | 10 01 | 11 13 | 12 02 | 1 17 |
| Կէօզ Թէբէ | 1 21 | 2 05 | 2 23 | 2 43 | 3 04 | 3 46 | 5 07 | 4 31 | 6 21 | 7 30 | 8 43 | 10 05 | — — | 12 06 | 1 21 |
| Ֆէնէր չիւպէսի | 1 25 | 2 10 | 2 27 | 2 48 | 3 09 | 3 50 | 5 12 | 4 35 | 6 25 | 7 34 | 8 47 | 10 09 | 11 23 | 12 10 | 1 25 |
| Դրզրլ Թօբրագ միւվ. | 1 28 | 2 13 | 2 30 | 2 51 | 3 12 | 3 53 | 5 16 | 4 38 | 6 28 | 7 37 | 8 50 | 10 12 | — — | 12 13 | 1 28 |
| Հ.—Բաչա Հար | 1 36 | 2 21 | 2 38 | 2 59 | 3 20 | 4 01 | 5 25 | 4 46 | 6 36 | 7 45 | 8 58 | 10 20 | 11 33 | 12 21 | 1 36 |
| Քէօբրի- միւվ. | 1 42 | 2 26 | 2 43 | 3 04 | 3 25 | 4 06 | 5 35 | 4 51 | 6 41 | 7 50 | 9 03 | 10 27 | 12 — | 12 27 | 1 43 |
| | 2 02 | 2 46 | 3 03 | 3 24 | 3 45 | 4 25 | 5 55 | 5 11 | 7 01 | 8 10 | 9 23 | 10 47 | 12 20 | 12 47 | 2 03 |

ՄԻՒԼԱՀԱԶԱԹ

Ա. գաթարլարաթէսատիգ իթ- մէյէն վաքօրլար — Ա. Գարաքէօյ քէօքրիւսիւնտէն հարէքէթ (7) Սթ. Տգ. 1 57 — Սթ. Տգ. 4 20 Սպ.

Բ. Հայտար Բաչատան հարաքէթ — Սթ. Տգ. 11 29 աղչամ

Գ. Գարաքէօյ քէօքրիւսինտէն Հայտար-Բաչա, Բէնտիք խաթթը իւզերինտէ վագը մէվգրքը միւթէճավիրէյէ վէ մէվգրքը միւթէճավիրէյէ Գարաքէօյ քէօքրիւսինտէ տօղրուտան տօղրույա սէվգ օլունճագ պակաժ թաապը օլուրը էշեայը գաթէյէ եալնըզ զիյրտէ զիքը օլունան գաթարլար իլէ նագլ իտիրէճէք տիր. չէօյլէ քի՝

1, Գարաքէօյ քէօքրիւսինտէն վուգու պուլանագ սէվգիյաթ՝ 44, 6, 8, 10, 46, 14, 16, 18, 20, 22,

2. Գարաքէօյ քէօքրիւսինտէ վուգու պուլանագ միւրասէլաթ՝ 3 եափօտ 5, 7 եափօտ 9, 11, 41, 15, 17, 19, 21, 43 վէ 23 նումէրօլը գաթարլա նագլի իթրա օլունճագ տրը։

(1) — Իչպու գաթար յունվար 19տան սօնրա իլէյէճէք տիր։

(2) — Իչպու գաթար յունվար 19տան սօնրա իլէյէճէք տիր։

(3) — Իչպու գաթար նոյեմբերին 19ընտան 31ինէ գատար վէ դեկտ.ին 28ինտէն իսթիպարէն իլէյէճէք տիր։

(4) — Իչպու գաթար նոյեմ.ին իսպիտասընտան դեկտ.ին 27ինէ գատար իլէյէճէք տիր։

(5) — Իչպու գաթար հոկտ.ին 19ընտան 31ինէ գատար վէ դեկտ.ին 28ինտէնթիպարէն իլէյէճէք տիր։

(6) — Իչպու գաթար նոյ.ին իսպիտասընտան դեկտ.ին 27ինէ գատար իլէյէճէք տիր։

(7) — Իչպու վաքօր յունվար 1ատէն իսթիպարէն իլէյէճէք տիր։

## ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ-ԳՕՆԻԱ ԽԱԹԹԸ

| 224 նումէրօլը էշեա վէ եօլճը գաթարը | Սթ. Տգ. |
|---|---|
| Էսկիշէհիր հարաքէթ | 12 — սպ. |
| Քէօքճէ գըսրգ հարաքէթ | 12 42 |
| Սապանճը Բունարը » | 1 39 |
| Ալայունտ » | 2 33 |
| Զէօքիւրլէր » | 3 14 |
| Տէօյէր » | 4 11 |
| Իհսանիյէ » | 4 40 |
| Համմամ » | 5 4 |
| Կապլրկէօյ Համամը » | 5 14 |
| Աֆիյոն գարահիսար միւվ. | 5 41 |
| հարէքէթ | 6 1 |
| Պէօյիւք չօպանլար » | 6 41 |
| Զայ » | 7 36 |
| Իսհակլը » | 8 21 |
| Եափան » | 8 45 |
| Ագշէհիր » | 9 16 |
| Ազարիքէօյ » | 9 48 |
| Զավուշճաքէօյ » | 10 30 |
| Բըլգըն » | 11 8 |
| Գարան խանը » | 11 55 |
| Սէրայ Ինի » | 12 50 |
| Մէչատան » | 1 22 |
| Բունար Պաշը » | 2 22 |
| Դօնիա միւվասըլէթ | 3 — ագշ. |

| 223 նումէրօլը էշեա վէ եօլճը գաթարը | Սթ. Տգ. |
|---|---|
| Դօնիա հարէքէթ | 12— Սպ. |
| Բունար պաշը » | 12 42 |
| Մէչատան » | 1 47 |
| Սէրայ Ինի » | 2 27 |
| Գարան խանը » | 3 9 |
| Բըլգըն » | 4 3 |
| Զավուշճաքէօյ » | 4 35 |
| Ազարիքէօյ » | 5 13 |
| Ագշէհիր » | 5 53 |
| Եափան » | 6 15 |
| Իսհակլը » | 6 40 |
| Զայ » | 7 33 |
| Պէօյիւք Զօպանլար » | 8 20 |
| Աֆիյոն Գարահիսարը միւվ. | 8 53 |
| հարէքէթ | 9 13 |
| Ղազլրկէօյ համամը » | 9 44 |
| Համամ » | 9 53 |
| Իհսանիյէ » | 10 20 |
| Տէօյէր » | 11 5 |
| Զէօքիւրլէր » | 11 53 |
| Ալայունտ » | 12 42 |
| Սապանճը Բունարը » | 1 38 |
| Քէօքճէ գըսրգ » | 2 20 |
| Էսկիշէհիր միւվ. | 3 ագշ. |

## ԱԼԱՈՒՆՏ-ՔԷՕԹԱՀԻԱ ԽԱԹԹԸ

| Էշեա վէ եօլճու գաթարը Նո. 322 | Սթ. | Տգ. |
|---|---|---|
| Ալաունտատան հարաքէթ | 2 | 35 Սպ |
| Քէօթահեայա միւվասըլէթ | 2 | 55 |
| Էշեա վէ եօլճը գաթարը Նո. 324 | Սթ. | Տգ. |
| Ալաունտատան հարէքէթ ագ. | 12 | 45 |
| Քէօթահիայա միւվասըլէթ | 1 | 5 |

| Էշեա վէ եօլճը գաթարը Նո. 321 | Սթ. | Տգ |
|---|---|---|
| Քէօթահեատան հար. Սպ. | 1 | 40 |
| Ալաունտա միւվասը. | 2 | |
| Էշեա վէ եօլճը գաթարը Նո. 323 | Սթ. | Տգ. |
| Քէօթահեատան հար. ագշ. | 11 | 45 |
| Ալայունտա միւվաս. | 12 | 5 |

## ՀԱՄԻՏԻՑԷ-ԱՏԱԲԱԶԱՐ ՇԻԻՊԷՍԻ

| Էշեա վէ եօլճը գաթարը Նո. 422 | Սթ. | Տգ. |
|---|---|---|
| Համիտիյէ հար. Սպ. | 6 | 5 |
| Ատաբազար միւվասըլէթ | 6 | 23 |
| Էշեա վէ եօլճը գաթարը Նո. 424 | Սթ. | Տգ. |
| Համիտիյէ հար. ագշ. | 7 | 40 |
| Ատաբազար միւվասըլէթ | 7 | 58 |

| Էշեա վէ եօլճը գաթարը Նո. 421 | Սթ. | Տգ. |
|---|---|---|
| Ատաբազար հար. Սպ. | 5 | 17 |
| Համիտիյէ միւվասըլէթ | 5 | 35 |
| Էշեա վէ եօլճը գաթարը Նո. 423 | Սթ. | Տգ. |
| Ատաբազար հար. Ագշ. | 6 | 47 |
| Համիտիյէ միւվասըլէթ | 7 | 5 |

ՄԻՒՏԻՐԸ ՄԷՍՈՒԼ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ